

18. Jahrgang

März 2014

# SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



**Armin Gräppi**  
Vereinigte Schützengesellschaft Spiez

Dynamisch –  
in Form und Farbe!



RUNDUM RUND!



**AUTO  
LACK  
DESIGN**  
SPIEZ

Autospengerei  
Automalerei  
Scheibenreparaturen  
Parkschaden  
Hagelschaden  
Autopflege  
Schadenmanagement

**Auto-Lack-Design AG**  
Gewerbezone Leimern  
Krattigstrasse 48, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 53 00  
Telefax 033 654 79 54  
info@auto-lack-design.ch  
www.auto-lack-design.ch



## Vereinigte Schützengesellschaft Spiez

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Es freut mich, dass ich Ihnen den Schiesssport auf dem Platz Spiez näher bringen darf. Das Schiessen wird oft unterschätzt und nicht als Sport angesehen. Viele junge Männer, welche nach der Rekrutenschule eine Waffe nach Hause nehmen, empfinden es als Last, wenn sie jährlich an der obligatorischen Schiessübung teilnehmen müssen. Es gibt aber auch Schützen und Schützinnen, die sich das Ziel gesetzt haben, möglichst nahe und reproduzierbar in die Mitte der Scheibe zu treffen.

Für das sportliche Schiessen 300 m schiessen wir auf runde Zielscheiben. Der Gesamtdurchmesser beträgt 100 cm. Das Schwarze Zentrum hat einen Durchmesser von 60 cm. In der Mitte der Scheibe ist die 10, mit einem Durchmesser von 10 cm. Es gibt Spiezer Schützen, welche bei 20 Schuss auf die 10er Wertung ein Resultat von 195 Punkten und mehr erreichen können. Ein gutes Resultat hängt von vielen Faktoren ab. Dazu gehören Körperbeherrschung, Konzentration, Nervenstärke, innere Ruhe und auch die Kontrolle von äusseren Einflüssen. Diese äusseren Einflüsse wie Wind oder wechselndes Licht sind vielfach Spielverderber auf dem Weg zu einem guten Resultat. Auch das Sportgerät und die Munition sind massgebend für ein gutes Resultat. Ein Schütze, welcher nicht stillhalten

und den Schuss nicht konzentriert und präzise auslösen kann, hat weniger Treffer im Zentrum. Mit zunehmendem Alter kämpfen die Schützen mit der Sehkraft. Dieses Manko machen die älteren Schützen mit der Erfahrung und dem Können wett. Somit benötigt ein guter Schütze viel Training. Das Schiessen ist ein Präzisionssport.

In unserem Schiessstand in Gesigen bieten wir verschiedene Disziplinen an. Bei uns kann man über 300 m und 50 m Gewehr schiessen, mit der Pistole 50 m und 25 m und mit der Armbrust 30 m. Bei den 300 m Schützen können junge Männer und Frauen Jungschützenkurse besuchen. Bei den 50 m Gewehrschützen werden auch Kurse für Jugendliche ab 10 Jahren angeboten.

Übrigens kennen wir bei den Schützen keine Altersgrenzen und auch Schützinnen sind herzlich willkommen. Wer jetzt Lust verspürt einmal den Schiesssport auszuprobieren, kann sich bei einem der Spiezer Schützenvereine melden. Die Adressen sind auf der Homepage der Gemeinde Spiez unter [www.spiez.ch/tourismusfreizeit/vereine.html](http://www.spiez.ch/tourismusfreizeit/vereine.html) aufgeführt. Sportgeräte können in der Regel ausgeliehen werden.

Armin Gräppi, Präsident  
Vereinigte Schützengesellschaft Spiez



Armin Gräppi, Präsident  
Vereinigte Schützengesellschaft Spiez

# Mehr Spielraum für Ihr Team.



## DER NEUE TOURNEO CONNECT

➔ 5 oder 7 Plätze mit ultraflexiblem Sitzsystem  
Fahren Sie auf der Siegerstrasse. Im neuen Ford Tourneo Connect ermöglichen 16 verschiedene Sitzkonfigurationen praktisch grenzenlosen Spielraum für alle möglichen Herausforderungen – und das mit der besten Kraftstoffeffizienz seiner Klasse.

**AB FR. 17'386.-\***



[ford.ch](http://ford.ch)

**schönegggarage spiez** einfach persönlicher

\* Tourneo Connect, Compact, 1.0 l EcoBoost, 100 PS/73 kW, Fahrzeugpreis Fr. 17'386.- (Katalogpreis Fr. 19'386.- abzüglich Vertragsprämie Fr. 2000.-). Abgebildetes Modell: Grand Tourneo Connect, 1.6 TDCI, 115 PS/85 kW, Fahrzeugpreis Fr. 30'724.- (Katalogpreis Fr. 30'834.- zuzüglich Optionen im Wert von Fr. 1890.-, abzüglich Vertragsprämie von Fr. 2000.-). Angebot bei teilnehmenden Ford Händlern gültig bis 31.3.2014. Änderungen der Rabatte und Prämien jederzeit vorbehalten.

Tourneo Connect, Compact: Gesamtverbrauch 5.6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 129 g/100 km, Energieeffizienz-Kategorie C. Grand Tourneo Connect: Gesamtverbrauch 4.8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 130 g/100 km, Energieeffizienz-Kategorie B. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 148 g/km.

<b>EDITORIAL</b>	<b>3</b>
<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>7–21</b>
Vereinigte Schützengesellschaft Spiez	7–10
Programm Spiel-Mobil März/April 2014	11
Gefahr bei Feuer und Hitze	12
Gräberaufhebungen	13
Trinkwasserqualität in Spiez	14
Tipps fürs Ausfüllen der Steuererklärung	15
Autoeinstellplatz zu vermieten	15
Projekt Zivilcourage	16
Wochenplatzbörse Spiez	17
Anmeldung Kindergarten und Tagesschule Schuljahr 2014/2015	18–19
Freier Parkplatz zu vermieten	19
Private MandatsträgerInnen gesucht	20–21

<b>INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN</b>	<b>23–118</b>
Innovationen	23

<b>SPIEZ MARKETING</b>	
Spiez jubiliert und weihet ein	25
Freiwillige gesucht	26
Spiezer Angebote 60plus	27
PanoramaCard Thunersee	29

<b>GEWERBE-INFO</b>	
Sonja Binoth AG, Spiez	30–31
Lerntherapie Patrizia Baftiu, Einigen	33
Acustix, Unterseen und Spiez	35
Bücherperron, Spiez	37
Ausbildungszentrum für die Schweizer Fleischwirtschaft, Spiez	39

<b>KULTUR</b>	
Bibliothek Spiez	41
Zinigchor Einigen/Theatergruppe Oberland	43
Kulturspiegel Spiez	45
Kunstgesellschaft Thun	47
Galerie Kunstsammlung Unterseen	49
Spiezer Agenda 21	51, 53, 55

<b>MUSIK</b>	
Orchester Spiez	57
Thunersee Musikanten	59

### Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigrift, Fabian Schneider, Tel. 033 655 33 18, Svend Peternell (redaktioneller Berater) Redaktion Vereine Vereine der Einwohnergemeinde Spiez Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen) Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56 / Weber AG Spiez, Alexandra Marti, Seestrasse 38, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch) Veranstaltungskalender Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09 Druck Schlaefli & Maurer AG, Grafische Betriebe, 3661 Uetendorf Titelseite Armin Gräppi Fotograf Erich Häsler, Interlaken Auflage 7'250 Expl. Erscheinungsweise 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976

Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)

Annahmeschluss: **Mittwoch, 12. März 2014**



Lesen Sie uns online – weltweit [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

Musikschule Region Thun	61
Kammermusik-Konzerte Hondrich	63
Interlaken Classics	65
Jugendmusik Spiez	66–67

<b>KURSE</b>	
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	68–69

<b>FESTE</b>	
Solina Spiez	71
Pfadi Spiez	73
Bürgerbauert Spiez	75
Frühlings-Kleiderbörse Spiez	77
Verein Schiffländte Einigen	79
Claro Spiez	81

<b>POLITIK</b>	
Freies Spiez	83
FDP Die Liberalen	85
SVP Sektion Spiez	87
EDU Spiez	88
Spiezer Agenda	89
EVP Spiez	90–91
BDP Oberland	92–93
Grüne Spiez	94–95
SP Spiez	96–97

<b>AUSSTELLUNG</b>	
Mineralienfreunde Berner Oberland	99

<b>SPORT</b>	
Tennis-Club Spiez	101
JUTU Spiez	103
Volleyballclub Spiez	105
Capoeira Schule Candeias	106
OL Gruppe Hondrich	107

<b>KINDER</b>	
familienforum Spiez	109
Spielgruppen Spiez	110–111

<b>KIRCHE</b>	
Pfarrrei Bruder Klaus Spiez	112
Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez	113
Katholische Kirchgemeinde Spiez	114
Reformierte Kirchengemeinde Spiez	115
Christliches Lebenszentrum Spiez	118

<b>VERANSTALTUNGEN</b>	<b>116–117</b>
------------------------	----------------

### In Notfällen

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

### Abfuhrkalender März 2014

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2013 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	6	13	20	27
	Kreis 2	4	11	18	25
Grünabfuhr			10	17	24
Papierabfuhr			12		26
Kartonabfuhr *	Kreis 1	5			
	Kreis 2			19	

\* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt. **5**

# SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

Ihre Bank seit 1837



Türöffnung 19.00 Uhr

SAMSTAG, 22. MÄRZ 2014 KIRCHGEMEINDEHAUS 20.00 UHR

## COMEDY REICHENBACH



iFach Zucco

Das Programm 4.0 von Claudio Zuccolini

**CLAUDIO ZUCCOLINI**

Schluss mit Zirkus! Jetzt wird's wieder lustig.



**LISA CATENA**

Siegerin Swiss Comedy Award 2013

### Ticket-Verkauf

Sport & Fun Kandertal  
Telefon 033 676 35 36  
info@sportandfun.ch

### Vorverkauf

Abendkasse CHF 39.–  
Jugendliche unter 16 Jahren CHF 25.–

### CHF 44.–

Alle Plätze sind nummeriert.  
Reservierte Plätze sind zahlungspflichtig.

### HAUPTSPONSOR

**SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG**

**Hauptsitz** Dorfstrasse 13, 3714 Frutigen, Tel. 033 672 18 18, www.sfrutigen.ch  
**Geschäftsstellen** Frutigen, Adelboden, Aeschi, Kandersteg, Reichenbach, Spiez

### CO-SPONSOR



**Allianz Suisse** Generalagentur, Fred Schneider, Länggasse 2a, 3600 Thun  
**Allianz Suisse** Hauptagentur Spiez, Gygerweg 20, 3700 Spiez

### PARTNER

Autohaus von Känel AG



DÄNZER FÜR VISUELLE KOMMUNIKATION



## Uns Schützen ist es wichtig, dass das Schiessen als Sport angeschaut wird

### Vereinigte Schützengesellschaft Spiez

Die Vereinigte Schützengesellschaft Spiez (VSGS) ist die Dachorganisation der Schützenvereine in der Schiessanlage Gesigen, welche der Gemeinde Spiez gehört. Die VSGS ist Ansprechpartnerin gegenüber der Gemeinde, den Behörden sowie der Armee. Sie koordiniert den Schiessbetrieb der verschiedenen Distanzen wie auch Sportgeräte und erstellt Meldung an die Anstösser der Anlage.



### Geschichte der VSGS

Die Geschichte der VSGS hängt stark mit dem Bau der Schiessanlage Gesigen zusammen. Die VSGS wurde am 19. März 1965 gegründet. Dies, nachdem man die neue Schiessanlage am 6. August 1964 in Betrieb genommen hatte. Dieser Neubau war nötig, da durch den Autobahnbau in den bestehenden Anlagen nicht mehr geschossen werden durfte. Über den Neubau, mit 30 Zugscheiben à 300 m, hat das Spiezervolk 1963 abgestimmt. Für die Anlage wurden damals CHF 740000.– budgetiert. Das damalige knappe Resultat von 617 Ja- gegen 600 Nein-Stimmen zeigt, dass das Schiessen bereits 1963 nicht unbestritten war. Die kurze Bauzeit lässt darauf schliessen, dass die Baumaschinen bereits vor Ort standen, damit man umgehend mit dem Bau beginnen konnte. Was wäre wohl passiert, wenn man die Abstimmung damals verloren hätte?

Das Schiesswesen ist in der Bundesverfassung reglementiert. Darin steht unter anderem, dass die Gemeinden dafür zu sorgen haben, dass die Schiessanlagen für die ausserdienstlichen und militärischen Schiessübungen sowie für die Tätigkeit der Schiessvereine unentgeltlich zur Verfügung stehen. Im selben Absatz wird auch erwähnt, dass der Bund Lage, Bau und Betrieb der Schiessanlagen vorschreibt. Er berücksichtigt dabei die Bedürfnisse der Sicherheit, des Umweltschutzes, wie auch des Natur- und Heimatschutzes.

Nun, die Anlage wurde angenommen und der Verein nach OR 60ff gegründet. Der Verein bezweckt unter anderem, das obligatorische und freiwillige Schiesswesen in Spiez im Interesse der Landesverteidigung zu fördern und zu ermöglichen. Ausserdem verwaltet er die Schiessanlage Gesigen. Organisation und Durchführung des Schiessbetriebs ist Sache der einzelnen Gesellschaften. Dies waren bei der Gründung der VSGS die Feldschützen, Militär-

schützen, Infanterieschützen und die Löttschbergsschützen Spiez sowie die Feldschützen Einigen und die Kurzdistanzvereine der Sportschützen und Pistolenschützen Spiez. Die Freischützen Spiez und die Armbrustschützen Spiez werden in den ersten Statuten nicht erwähnt. Bis heute hat sich einiges verändert. Die Vereine der Feld-, Infanterie- und Freischützen Spiez haben 1996 fusioniert und schießen seither unter dem Namen der Schützengesellschaft Spiez. Die Feldschützen Hondrich mussten im Jahre 2001 den eigenen Schiessstand in Hondrich aufgeben, da keine Lärmsanierung möglich war. Ab 2002 sind die Feldschützen Hondrich Mitglied der VSGS. Einige Zeit später lösten sich die Feldschützen Einigen auf. Die Armbrustschützen haben mit denjenigen von Mülenen fusioniert. Der neue Namen lautet ASV Niesen. Der ASV Niesen betreibt die beiden Armbrustschiessstände in Mülenen und Gesigen. So ist der Schiessbetrieb in der Gemeinde Spiez auch in Zukunft im Wandel.

#### Anlagenbeschrieb und Anpassungen

Die Anlage Gesigen bestand am Anfang aus 30 Scheiben à 300 m, 4 Scheiben à 100 m, 12 Scheiben à 50 m Gewehr, 8 Scheiben à 50 m Pistole, 10 Scheiben à 25 m Pistole und 9 Scheiben für Armbrustschützen. Seit dem Bau wurden bereits einige Veränderungen vorgenommen. Die markanteste Änderung ist sicherlich der Einbau einer Schiessblende, welche ca. 3 m nach der Waffenmündung montiert ist. Bei den Schützen ist diese Blende nicht beliebt, nimmt sie doch dem Schützen Licht weg, welches zur Zielfindung benötigt wird. 1994 wurden 14 elektronische Scheiben eingebaut. Die Kosten wurden von der Gemeinde und den Schützenvereinen getragen. Im Jahre 2001 wurden die geforderten

Lärmsanierungsmassnahmen umgesetzt. Es wurde in Schussrichtung links eine Lärmschutzwand von 50 m Länge gebaut. 2002 wurde die Anlage um 6 zusätzliche elektronische Scheiben erweitert, damit genügend Kapazität für die neu zur VSGS gestossenen Feldschützen Hondrich vorhanden ist. Der 100 m Stand wurde zurückgebaut. 2006 wurde die Schützenstube saniert. Diese Arbeiten wurden teils in Fronarbeit ausgeführt. Die VSGS hatte für die Sanierung einen Betrag von CHF 10000.– budgetiert.



#### Schiessen, Schützenfeste und Vereinsanlässe

In der Schiessanlage Gesigen wurden einige grosse Schützenfeste durchgeführt. So durften wir 1969 und 1995 den Schützen Thuns mithelfen, das Eidgenössische Schützenfest durchzuführen. Nebst der Anlage in Gesigen wurde jeweils auch in der Guntelsey und auf der grossen Allmend in Thun geschossen. 1972 und 2004 wurde unter anderem in Gesigen das Oberländische Schützenfest Niedersimmental durchgeführt. Im September wurde alljährlich das Bubenbergsschiessen über 250 m ausgetragen. Dieses wurde letztmals 2011 durchgeführt, dies nach dem die Teilnehmerzahlen stark rückläufig waren und sich der Vorstand nicht erneuern konnte.

Alljährlich werden in Gesigen das Eidgenössische Feldschiessen und Obligatorische Übungen über 300 m und 50 m durchgeführt. Die VSGS führt zudem im

300m Bereich den Spiezercup durch. Dazu sind alle Spiezer Schützinnen und Schützen eingeladen. Mit einem speziellen Reglement werden die verschiedenen Waffengattungen und Alterskategorien angepasst, damit alle Teilnehmer die gleichen Siegeschancen haben. Ein OK aus Mitgliedern der Spiezer Schützenvereine führte in den beiden letzten Jahren in Gesigen ein Nachtschiessen durch. Auch im 2014 wird das Nachtschiessen durchgeführt, und zwar am 7. November. Im Oktober findet ein Veteranencup statt, an welchem alle Veteranen eines Spiezer Schützenvereins teilnehmen dürfen. Die Vereine haben jeweils ein eigenes Jahresprogramm mit verschiedenen Übungen und Wettkämpfen. Es werden zudem auch auswärtige Schiessanlässe, wie zum Beispiel Eidgenössische und Kantonale Schützenfeste besucht. Die Schiesssaison dauert in der Regel von März bis Oktober. Im Juli wird eine Sommerpause eingelegt. Im Wintertraining können Schützen in dafür zur Verfügung gestellten Indoorschiessanlagen mit dem Luftgewehr oder Laserschiessanlagen trainieren. Zudem besteht die Möglichkeit, die Winterpause in der Brünig Indoor Anlage in Lungern zu verkürzen.



#### Militärische Schiessen

Die Anlage Gesigen wird pro Jahr ca. 10 bis 20 Mal von der Armee benützt. Vor allem die ABC Schule in Spiez führt ihre

Schiessübungen in Gesigen durch. Vereinzelt werden wir auch vom Waffenplatz Thun angefragt, um Schiessübungen durchzuführen. Im Herbst 2013 bis zum Jahresende hatten wir häufig Besuch aus Thun, da in der Schiessanlage Guntelsey das Dach saniert wurde. Das Militär ist gerngesehener Gast bei uns in der Anlage.



#### Jungschützenkurs

##### Definition des Jungschützenkurses

Jungschützen sind Schweizerinnen und Schweizer von 17 bis 20 Jahren, die im Sinne einer vormilitärischen Ausbildung als Vorbereitung auf den Dienst an der Waffe in der Schweizer Armee ausgebildet werden. Bei einigen Truppengattungen ist für die Bewerbung das vorherige Absolvieren von Jungschützenkursen laut Armeepublikationen erwünscht. Die ausgebildeten Jungschützen sollen allerdings nicht nur in den Genuss einer militärischen Schulung an der zukünftigen Dienstwaffe kommen, sondern auch zu zukünftigem Engagement in Schiesssportvereinen motiviert werden.

Zu Jungschützenkursen werden Schweizerinnen und Schweizer ab dem Jahr zugelassen, in dem sie 17 Jahre alt werden. Sie können bis zum Eintritt in die Rekrutenschule, höchstens jedoch bis in dem Jahr, in dem sie das 20. Altersjahr vollenden, an den Kursen teilnehmen. Insgesamt gliedern sich die Jungschützen in vier Kurse, wobei sich



die Kursgrade nicht nach den Fähigkeiten richten, sondern nach dem Alter. Am Ende jedes Kurses wird eine Bestätigung im militärischen Leistungsausweis eingetragen.

Die Jungschützen erhalten während des Kurses eine solide Ausbildung am Sturmgewehr 90 (SIG 550), sowohl in Theorie wie auch in der Schiesspraxis. Für die Zeit des Kurses, welcher von März bis Oktober stattfindet, erhalten die Jugendlichen eine Leihwaffe der Armee. Diese wird allerdings bei allen Teilnehmern gemäss Waffengesetz nur ohne Verschluss, also nicht schiessfähig, ausgehändigt. Die Versetzung in den schiessstüchtigen Zustand darf und kann erst unter Aufsicht der Jungschützenleiter vorgenommen werden. Die Teilnahme an einem Kurs ist für Jungschützen kostenlos, da die Kosten von der Armee und den Schiesssportvereinen getragen werden. Jeder Schweizer Bürger in tauglichem Alter kann, sofern keine Gründe gemäss Waffengesetz dagegen sprechen, daran teilnehmen.

### Jungschützenkurs in Spiez

In Spiez steht im Jungschützenkurs weniger das Militärische, sondern mehr das Kameradschaftliche im Vordergrund. Das heisst, dass der Kurs nach den Anforderungen des Schiesswesens ausser Dienst, jedoch nicht im militärischen Umgangston durchgeführt wird. Ziel des Jungschützenkurses ist, dass ein Jungschütze nach Abschluss eines Kurses selbständig und verantwortungsbewusst mit dem Sportgerät umgehen kann. Somit kennt er die Sicherheitsvorschriften, kann die Waffe selbständig und sicher handhaben und weiss, wie die Schiess Technik richtig angewendet wird. Der Kurs beginnt in der Regel Mitte März mit zwei Theorieteilern, an welchen die Jugendlichen alle nötigen und wichtigen Themen – der Umgang mit

den Sportgeräten ist streng reglementiert – vermittelt bekommen, damit die sichere Handhabung mit dem Sportgerät gewährleistet ist. Ab Ende März werden die Jugendlichen in der Schiessanlage Gesigen praktisch am Sportgerät von gut ausgebildeten Fachleuten angeleitet. Die Jugendlichen können sich ab diesem Zeitpunkt an verschiedenen Anlässen, wie z. B. diversen Kursprogrammen, Feldschiessen und anderen Veranstaltungen, mit Gleichaltrigen messen. Die Schiesssaison endet im Oktober mit dem Jungschützenabend und der Materialabgabe.

Die Durchführung des Kurses ist für die Schiessvereine besonders wichtig, da die Jugendlichen unsere Zukunft im Spiezer Schiesssport sind!

### Schlusswort

Uns Schützen ist es wichtig, dass das Schiessen als Sport angeschaut wird. Für uns ist es jedoch das Allerwichtigste, dass wir niemals einen Unfall in der Schiessanlage Gesigen haben. Deshalb ist ein geordneter Schiessbetrieb unumgänglich. Während des Schiessens sind ständig gut ausgebildete Schützenmeister vor Ort, welche die Schützen kontrollieren und prüfen, dass die Sportgeräte sicher deponiert werden.

Es würde uns sehr freuen, wenn wir Leserinnen und Leser in der Schiessanlage Gesigen begrüßen dürfen. Für weitere Infos über Schiessanlässe und Jungschützenkurse stehen unsere Vereinspräsidenten oder der Jungschützenleiter gerne zur Verfügung. Die Adressen sind auf der Homepage der Gemeinde Spiez unter [www.spiez.ch/tourismusfreizeit/vereine.html](http://www.spiez.ch/tourismusfreizeit/vereine.html) aufgeführt.

Armin Gräppi  
Präsident VSG Spiez



## Programm SPIEL-MOBIL März/April 2014

Jeweils 14.00–17.00 Uhr (nur bei gutem Wetter, bei unsicherer Wetterlage Auskunft unter Tel. 079 785 87 24)

### Mittwoch, 19. März

**Spiez, Schweizer Familienfeuerstelle Weidli (oberhalb Schulhaus Spiezmoos)**

Spiel «Insel TUWAS» und Waldzvieri für Klein und Gross

### Mittwoch, 26. März

**Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli**  
Spiel «Insel TUWAS»

### Donnerstag, 27. März

**Spiez, Spielplatz Schulhaus Hofachern**  
Eingetopft! Wir gestalten Töpfe, pflanzen Kräuter und säen Kresse.

### Mittwoch, 2. April

**Spiez, Quartierspielplatz Neumatte**  
Rund ums Spital

**Spiel-Mobil: Ein Angebot für Kinder zwischen 6 bis 11 Jahren**

Für die Kinder sind die Eltern verantwortlich. Versicherung ist Sache der Eltern.

### Insel TUWAS: Was ist das?

Mit diesem Spiel bekommst du die Gelegenheit, das Spiel-Mobil-Programm dieser Saison mitzubestimmen! (Bei diesem Spiel haben die 6- bis 11-jährigen Kinder Vorrang.)

Teilnehmen können bis zu 15 Kinder – in 3 bis 5 Gruppen – begleitet von 2 Erwachsenen.

Die Insel TUWAS ist ein grosses Holzbrettspiel (1.2m x 1.5m). Gespielt wird mit einer Spielfigur pro Gruppe und einem Würfel. Auf jedem gewürfelten Feld müssen eine Karte in der entsprechenden Farbe gezogen und die Anweisungen befolgt werden. Bei bestimmten Feldfarben kannst du oder deine Gruppe eine Idee für das Spiel-Mobil-Programm vorschlagen. Andere Felder sind einfach Spiel und Spass!

TUWAS – wir freuen uns auf Euch!

### Soziale Dienste

**Kinder- und Jugendarbeit Spiez**

Thunstrasse 6, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 08 16  
[kjas@gemeindespiez.ch](mailto:kjas@gemeindespiez.ch)  
[www.kjas.ch](http://www.kjas.ch)



## Feuer und Hitze sind gefährlich für Kinder

### Tipps und Tricks zur Vermeidung von Unfällen



**Die meisten Verbrennungsunfälle ereignen sich in Küche und Bad und betreffen Kinder im Vorschulalter. Mit folgenden Schutzmassnahmen können Unfälle verhindert werden.**

Jährlich ereignen sich in der Schweiz rund 17 000 Unfälle mit Verbrennungen oder Verbrühungen. Die meisten Unfälle ereignen sich in Küche und Bad und betreffen Kinder im Vorschulalter. Drei Viertel aller Verletzungen sind Verbrühungen (z. B. durch Wasser, Wasserdampf, Tee, Kaffee). Aber auch Feuer, heisse Oberflächen oder elektrischer Strom führen zu Unfällen.

Kinder spielen gerne mit dem Feuer. Erwachsene haben darum eine wichtige Vorbild- und Erziehungsfunktion.

**Sprechen Sie mit den Kindern über die Gefahren und treffen Sie entsprechende Schutzmassnahmen**

- Verzichten Sie beim Grillieren und beim Gebrauch von Rechauds auf flüssigen Brennstoff. Sorgen Sie für genügend Abstand zu brennbaren Gegenständen. Beaufsichtigen Sie Grills und Rechauds immer.
- Bringen Sie einen Herdschutz an und drehen Sie Pfannenstiele nach hinten.
- Stellen Sie heisse Flüssigkeiten für Kinder unerreichbar hin.
- Kontrollieren Sie die Badewasser-Temperatur, bevor Sie Ihr Kind in die Wanne setzen.
- Halten Sie Geräte, die in irgendeiner Form Wärme oder Hitze erzeugen (z. B. Bügeleisen, Fritteuse etc.) immer fern von Kindern.
- Lassen Sie defekte Geräte wie Bügeleisen, Fritteusen, Luftbefeuchter oder Geräte mit Flüssiggas unverzüglich durch einen Fachmann reparieren.
- Installieren Sie Rauchmelder und halten Sie einen Feuerlöscher oder eine Löschdecke in Griffnähe.

Abteilung Sicherheit

## Gräberaufhebungen

### Grabmäler und Pflanzen bis 10. Juni entfernen

**Folgende Gräber auf den Friedhöfen Spiez, Faulensee und Einigen werden im Juni 2014 gemäss Friedhofplanung der Abteilung Sicherheit aufgehoben.**

#### Friedhof Spiez; im Westteil

- Erdreihengräber Nr. 1 bis 56 († 1988 und 1989) auf dem Feld «A6» (die hintersten 4 Grabreihen)

#### Friedhof Faulensee

- Erdreihengräber Nr. 135 bis 148 († 1986 bis 1989) auf dem Feld «B» (oberste, letzte Grabreihe)

#### Friedhof Einigen

- Urnenreihengräber Nr. 30 bis 36 († 1988 bis 1990) auf dem Feld «B» (eine Grabreihe)

Die gesetzliche Grabesruhe von 20 Jahren wird eingehalten. Durch nachträgliche Urnenbeisetzungen wird die Grabesruhe nicht verlängert. In Anwendung von Art. 13 des Friedhof- und Bestattungsreglements der Einwohnergemeinde Spiez werden Gräberaufhebungen öffentlich bekannt gemacht. Angehörige haben Gelegenheit, Grabmäler und Grabschmuck sowie Pflanzen bis spätestens **10. Juni** zu entfernen, sofern sie darauf Anspruch erheben. Nach Ablauf der genannten Frist werden die Gräber durch die Friedhofver-



waltung resp. durch die Friedhofgärtner geräumt.

Die Gräberaufhebungen werden ebenfalls in den Schaukästen der Friedhöfe sowie an den betroffenen Grabfeldern bekannt gemacht.

#### Kirchliche Gräberaufhebungsfeier

Am **Pfingstsonntag, 7. Juni**, findet betreffend die Aufhebung der Grabstätten eine kirchliche Feier auf dem Friedhof Spiez statt. Treffpunkt: 10.00 Uhr bei der Aufbahrungshalle Spiez.

Abteilung Sicherheit  
Friedhofverwaltung



## Spiezer Trinkwasserqualität ist einwandfrei

### Resultate der Untersuchungsberichte für das Jahr 2013

Gemäss den Untersuchungsberichten des Wasserlabors der Stadt Thun für das Jahr 2013 hat das Trinkwasser der öffentlichen Versorgung in der Einwohnergemeinde Spiez jederzeit den gesetzlichen Anforderungen entsprochen. Die bakteriologische und chemische Qualität ist hervorragend.

#### Wasserhärte und Nitratgehalt

Im Versorgungsgebiet der Gemeinde Spiez

- Grundwasser: ca. 23 °f (Härtebereich «mittelhart»)
- Quellwasser: ca. 14 °f (Härtebereich «weich»)

#### Gebiet Wasserhärte Nitratgehalt

- Gwatt/ Einigen 22–25 °f 6–8 mg/l
- Spiez/ Spiezwiler 14–24 °f 3–6 mg/l
- Hondrich/ Faulensee 13–22 °f 3–4 mg/l

Wasserhärte in französischen Härtegraden

Als Qualitätssicherungsmassnahme wird das Quellwasser mit UV behandelt. Das Grundwasser wird nicht behandelt.

#### Informations- und Auskunftsstelle zur Wasserversorgung und Wasserqualität

- Wasserversorgungsgenossenschaft der Gemeinden Aeschi und Spiez, Betriebsleitung, 3700 Spiez; Tel. 033 654 44 64 oder [www.wvg-aeschi-spiez.ch](http://www.wvg-aeschi-spiez.ch)
- [www.wasserqualität.ch](http://www.wasserqualität.ch) publiziert durch Portal Wasser & Gas des SVGW

Es wird an dieser Stelle darauf hingewiesen, dass die Besitzer von Privatversorgungen allfällige WasserbezügerInnen gemäss Art. 275d der Lebensmittelverordnung ebenfalls jährlich mindestens einmal über die Qualität des Trinkwassers informieren müssen.

Abteilung Sicherheit

Wasserversorgungsgenossenschaft Spiez

#### Öffnungszeiten

Website der Gemeinde:  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:  
Montag bis Freitag  
9–11.30/14–17 Uhr  
Donnerstag  
9–11.30/14–18 Uhr

#### Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15  
[gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch)  
Abteilung Bildung, 033 655 33 68  
[bildung@gemeindespiez.ch](mailto:bildung@gemeindespiez.ch)  
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48  
[sicherheit@gemeindespiez.ch](mailto:sicherheit@gemeindespiez.ch)  
Finanzverwaltung, 033 655 33 40  
[finanzverwaltung@gemeindespiez.ch](mailto:finanzverwaltung@gemeindespiez.ch)  
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84  
[liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch](mailto:liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch)  
Steuerverwaltung, 033 655 33 60

[steuerverwaltung@gemeindespiez.ch](mailto:steuerverwaltung@gemeindespiez.ch)  
Soziale Dienste, 033 655 33 55  
[sozialdienste@gemeindespiez.ch](mailto:sozialdienste@gemeindespiez.ch)  
Bauverwaltung, 033 655 33 22  
[bauverwaltung@gemeindespiez.ch](mailto:bauverwaltung@gemeindespiez.ch)  
Werkhof, 033 655 33 70  
[werkhof@gemeindespiez.ch](mailto:werkhof@gemeindespiez.ch)  
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 89 47  
[ahvzweigstelle@thun.ch](mailto:ahvzweigstelle@thun.ch)  
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16  
[kjas@gemeindespiez.ch](mailto:kjas@gemeindespiez.ch)



## Tipps fürs Ausfüllen der Steuererklärung

### Am besten und komfortabelsten online

Für das Ausfüllen und Einreichen der Steuererklärung steht Ihnen auch eine CD-Rom oder das Internet zur Verfügung.

Sie können die Steuererklärung 2013 auf drei verschiedene Arten ausfüllen:

- Papierform.
- Falls Sie über einen neueren PC verfügen, steht Ihnen das Programm «Tax-Me» zur Verfügung. Die CD-Rom mit dem Programm können Sie kostenlos bei der Steuerverwaltung Spiez abholen.
- Die Steuererklärung kann auch online unter [www.taxme.ch](http://www.taxme.ch) ausgefüllt werden. Mit dem Passwort, welches Sie dem ersten Blatt Ihrer Steuererklärung entnehmen, können Sie sich so-

fort anmelden und das Ausfüllen beliebig unterbrechen. Sofern Sie über einen Internetzugang verfügen, ist diese Variante sehr zu empfehlen.

Im Jahr 2014 werden im Normalfall auf der vorhandenen letzten Grundlage die drei Raten im Mai, August und November im Sinne von à-Konto-Zahlungen in Rechnung gestellt. Wie viel Steuern Sie genau für das Jahr 2014 zu bezahlen haben, kann erst anhand der im Jahr 2015 auszufüllenden Steuererklärung bestimmt werden.

Die Steuerverwaltung dankt Ihnen für das Ausfüllen und rechtzeitige Einreichen der Steuererklärung.

Steuerverwaltung

## Autoeinstellplatz zu vermieten

### Einstellhalle Gemeindezentrum Lötschberg, Thunstrasse 2, Spiez

Ab sofort oder nach Vereinbarung (Einzelparkplatz in der Kurve).

Miete monatlich CHF 120.–

Interessentinnen und Interessenten melden sich für weitere Auskünfte bei der Liegenschaftsverwaltung Spiez, Telefon 033 655 33 83 oder [liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch](mailto:liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch)



## Projekt Zivilcourage

### Hauswarte üben Zivilcourage



Die Hauswarte der Gemeinde Spiez tauschten sich im Juni 2013 zu «hinschauen und handeln» in ihrem Arbeitsalltag unter kundiger Führung der Berner Gesundheit BEGES aus.

Das Projekt Zivilcourage der Gemeinde Spiez läuft seit 2012 und hat schon vielen engagierten SpiezerInnen Aha-Erlebnisse ermöglicht. Aus Sicht der Organisatoren ist es wichtig, dass sich auch die Angestellten der Gemeinde Spiez zu diesem Thema austauschen. Es betrifft ja Alle auf die eine oder andere Weise. Interessant ist es jeweils miterleben zu können, wie das Eis bricht, wenn jemand von seinem Erlebnis erzählt. Schliesslich geht es darum, Erlebnisse auszutauschen, Rückmel-

dungen zu seinem Verhalten zu bekommen und so sensibilisiert und couragiert mit Respekt im öffentlichen Raum aufzutreten.

Die Hauswarte haben die Schulung positiv erlebt. Wir hoffen, dass dieses gelungene Beispiel Schule macht.

**Wer gerne mehr Information zum Projekt «Zivilcourage» möchte, kann sich bei den Sozialen Diensten Spiez melden:**

- [jessica.klossner@gemeindespiez.ch](mailto:jessica.klossner@gemeindespiez.ch)
- Tel. 033 655 33 55

*SpiezSupport,  
eine Plattform der Gemeinde Spiez*

## Der Frühling kommt bald

### Wochenplatzbörse Spiez

**Organisieren Sie sich doch eine engagierte Schülerin, oder einen engagierten Schüler welcher Sie unterstützt beim:**

- Frühlingsputz
- Rasenmähen
- Blumen giessen
- Garten bearbeiten
- Kinderhüten
- Hunde Gassi führen

Die Wochenplatzbörse Spiez hilft Ihnen dabei, eine tatkräftige Schülerin oder einen tatkräftigen Schüler zu finden. Besuchen Sie die Internetplattform [www.wochenplatzboerse.ch](http://www.wochenplatzboerse.ch) und schalten Sie selbständig Ihr Angebot auf. Haben Sie keinen Internetzugang? Kein Problem. Das KJAS-Team hilft Ihnen gerne beim Aufschalten Ihres Angebots. Melden Sie sich einfach bei uns (Tel. 033 655 08 16).

**An die Schülerinnen und Schüler**

- Verdienst du gerne dein eigenes Taschengeld?
- Hast du Lust mit anzupacken?
- Bist du zwischen 13 und 16 Jahre alt?
- Hast du Interesse an Arbeiten in Betrieben von Handel und Gewerbe, in Häusern und Institutionen in Gärten und auf Plätzen?

Falls du alle diese Fragen mit ja beantworten kannst, ist der Wochenplatz etwas für dich. Dank der Wochenplatzbörse Spiez können Schülerinnen und Schüler bei einer sinnvollen Beschäftigung ihr Taschengeld verdienen und wertvolle Erfahrungen für das spätere Berufsleben sammeln. Falls du noch Fragen über die Wochenplatzbörse hast, kannst du dich bei der Kinder- und Jugendarbeit Spiez melden.

*Kinder- und Jugendarbeit*




**Reweza Küchen AG**

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
[info@reweza.ch](mailto:info@reweza.ch)  
[www.reweza.ch](http://www.reweza.ch)

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



**beosolar.ch**  
Erneuerbare Energie

**Solarwärme · Solarstrom  
Heizungssanierung**  
Beratung/Planung/Ausführung

**beosolar.ch GmbH**  
Stutz 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 88 44  
[www.beosolar.ch](http://www.beosolar.ch)

## Anmeldung Kindergarten und Tagesschule

### Schuljahr 2014/2015



Zur Zeit läuft das Einschreibeverfahren für den Kindergarten in der Gemeinde Spiez. Zu einem späteren Zeitpunkt können die Kinder für die Tagesschulangebote angemeldet werden.

#### Einschreiben Kindergarten für das Schuljahr 2014/2015

Alle in der Gemeinde Spiez wohnhaften Kinder mit Geburtsdatum zwischen 1. Mai 2008 und 31. Mai 2009 (zweites Kindergartenjahr) sowie 1. Juni 2009 und 30. Juni 2010 (erstes Kindergartenjahr) besuchen auf Beginn des neuen Schuljahres (Start: 11. August 2014) den obligatorischen Kindergarten. Die Eltern werden nach den Sportferien angeschrieben und aufgefordert, das Einschreibeformular auszufüllen und zu retournieren. Kinder, die bereits den Kindergarten besuchen, erhalten kein Einschreibeformular. Sie gelten als angemeldet. Bei den Kindern, die das erste Kindergartenjahr absolvieren, haben die Eltern die Möglichkeit ihr Kind für das Vollpensum (sechs Halbtage) oder für ein reduziertes Pensum (drei Vormittage, ein Nachmittag) anzumelden. In der Regel wird eine Reduktion des Pensums befristet vorgesehen. Ziel ist es, die Kinder im zweiten Semester im Vollpensum zu unterrichten. Für Kinder, die

auch im zweiten Semester mit dem reduzierten Pensum unterrichtet werden sollen, ist in Absprache mit der Kindergartenlehrkraft bis spätestens am 15. Januar 2015 das entsprechende Antragsformular (erhältlich bei der Kindergartenlehrperson) bei der Abteilung Bildung einzureichen. Eltern können ihr Kind ein Jahr später in das erste Kindergartenjahr eintreten lassen. Das Recht auf 11 Jahre Volksschule wird dadurch nicht eingeschränkt. Die ausgefüllten Einschreibeformulare sind bis spätestens am **Freitag, 7. März 2014** bei der Abteilung Bildung einzureichen. Dasselbe gilt für allfällige Gesuche betreffend Einteilung.

Für den Kindergarten gelten am Vormittag die Blockzeiten der Schule (8.20–11.50 Uhr). Der Nachmittag beginnt etwas später, d.h. die Blockzeit dauert von 13.50–15.05 Uhr.

#### Verschiebung des Stichdatums

Im Zusammenhang mit dem Beitritt zum Harnos-Konkordat wird das Stichdatum für den Eintritt ins **erste Kindergartenjahr** seit dem Schuljahr 2013/2014 gestaffelt vom 1. Mai auf den 1. August verschoben, d.h. konkret verändern sich die Stichdaten wie folgt:

#### Schuljahr 2013/2014

1. Mai 2008–31. Mai 2009

#### Schuljahr 2014/2015

1. Juni 2009–30. Juni 2010

#### Schuljahr 2015/2016

1. Juli 2010–31. Juli 2011

#### Schuljahr 2016/2017

1. August 2011–31. Juli 2012

#### Wellentag

Am Wellentag besuchen die neuen Kindergartenkinder ihren Kindergarten. Der Wellentag findet am **Mittwoch, 18. Juni 2014** vormittags statt. Die entsprechende Einladung wird spätestens Anfang Juni zusammen mit der definitiven Einteilung verschickt.

#### Tagesschulangebote

In den Schulhäusern Spiezmoos, Hofachern und Räumli/Spiezwiler werden am Dienstag und Donnerstag der Mittagstisch und alle Nachmittagsmodule (ab 11.50–18.35 Uhr) angeboten. Im Schulhaus Einigen werden am Dienstag der Mittagstisch und alle Nachmittagsmodule (ab 11.50–18.35 Uhr) angeboten. An allen anderen Wochentagen

bzw. in allen anderen Schulhäusern hängt die Durchführung der Module von der Anzahl Anmeldungen ab.

#### Anmeldung Tagesschulangebote

Unmittelbar nach den Frühlingsferien erhalten die Eltern ein Anmeldeformular für die Tagesschule. Dieses kann auch auf der Homepage der Gemeinde Spiez ([www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)) oder der Primarschulen Spiez ([www.primspiez.ch](http://www.primspiez.ch)) heruntergeladen werden. Die Anmeldungen müssen bis am **25. April 2014** eingereicht werden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an die Abteilung Bildung oder die Abteilungsleitung:

#### Abteilung Bildung

Tel. 033 655 33 68  
[bildung@gemeindespiez.ch](mailto:bildung@gemeindespiez.ch)

#### Abteilungsleitung

Tel. 079 386 15 27  
[hsl.spiez@bluewin.ch](mailto:hsl.spiez@bluewin.ch)

*Abteilung Bildung*

## Freier Parkplatz

### Einmündungsbereich Lärchenweg/Schachenstrasse

**Ab 1. April 2014 oder nach Vereinbarung ist im Einmündungsbereich Lärchenweg/Schachenstrasse (neben der Liegenschaft Lärchenweg 2) ein Autoabstellplatz frei.**

Interessentinnen und Interessenten melden sich für weitere Auskünfte bei der Liegenschaftsverwaltung Spiez, Telefon 033 655 33 83 oder [liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch](mailto:liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch)

Die Miete für den Parkplatz Nr. 3 beträgt CHF 50.– monatlich.

## Hilfsbedürftigen Menschen beistehen

### Private MandatsträgerInnen gesucht

Viele Menschen befinden sich in Situationen, die sie überfordern. Die Sozialen Dienste Spiez suchen private MandatsträgerInnen.

- Sind Sie an anderen Menschen interessiert?
- Haben Sie Freude, hilfsbedürftigen Menschen in schwierigen Situationen zur Seite zu stehen?
- Haben Sie Freude an administrativen Aufgaben?

#### Dann melden Sie sich bitte!

Es gibt viele Menschen, die sich in einer Situation befinden, die sie überfordern. Immer mehr Menschen sind auf Hilfe angewiesen, sei dies in persönlichen, gesundheitlichen oder administrativen Angelegenheiten infolge Gebrechlichkeit, Krankheit, Unerfahrenheit, Einsamkeit und/oder Abnahme der geistigen Fähigkeiten.

Diese Menschen brauchen Hilfe – sie brauchen **Ihre** Hilfe! Werden Sie private Mandatsträgerin oder privater Mandatsträger. Eine Beistandschaft für hilfsbedürftige Menschen ist sinnvoll und kann Freude bereiten.

#### Welche Anforderungen werden an einen privaten Mandatsträger/ private Mandatsträgerin gestellt?

Für die Führung einer Beistandschaft braucht es:

- Zeit
- Lebenserfahrung
- Einen guten Leumund
- Freude an Mitmenschen
- Eine Portion gesunden Menschenverstand
- Administrative und organisatorische Fertigkeiten

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, sind Sie die richtige Person.

#### Welche Aufgaben erwarten Sie?

Die Aufgabe als privater Mandatsträger oder private Mandatsträgerin beinhaltet:

- Regelmässige persönliche Kontakte
- Unterstützung bei der Regelung der finanziellen und/oder administrativen Angelegenheiten
- Eine sorgfältige Verwaltung der Einkünfte und des Vermögens
- Für persönliche, medizinische und soziale Betreuung der Person besorgt zu sein

- Erledigung von kleinen Besorgungen
- Das Führen einer einfachen Buchhaltung
- Alle zwei Jahre einen Bericht mit Abrechnung zu Händen der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB Oberland West, Amthausgasse 4, Postfach 74, 3714 Frutigen, zu erstellen

Falls Sie gerne einen Menschen begleiten möchten, aber betreffend der Führung einer Buchhaltung zögern, besteht durchaus die Möglichkeit, die Buchhaltung durch die Sozialen Dienste Spiez erstellen zu lassen.

#### Spesen

Anfallende Spesen wie Briefmarken, Telefongebühren, Kopien, Bahnbillette sowie Autokilometer (CHF 0.70/km) kann die/der private MandatsträgerIn zusätzlich geltend machen.

#### Entschädigung

Die Entschädigung hat nicht den Charakter einer Entlohnung, sondern der einer Wertschätzung für erbrachte persönliche Leistungen. Sie wird von der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB Oberland West alle zwei Jahre anlässlich der Berichts- und Rechnungsablage festgesetzt. Bei dieser Entschä-

digung wird der betreuende und buchhalterische Aufwand nach Möglichkeit berücksichtigt.

#### Wie werden Sie bei Ihren Aufgaben unterstützt?

Die Ansprechstelle für alle Fragen rund um die Mandatsführung ist die Fachstelle der privaten Mandatsträger der Sozialen Dienste Spiez. Nach einer Instruktion der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB Oberland West bei der Mandatsübernahme werden Sie nach Wunsch und Dringlichkeit von den PriMa-Fachstelle Spiez beraten und unterstützt.

Sie können jährlich kostenlos an einer Weiterbildungsveranstaltung für private Betreuungspersonen teilnehmen.

Für weitere Auskünfte und für die Entgegennahme Ihrer Anmeldung steht Ihnen gerne Frau Ruth Wyler, Dienstchefin des Kindes- und Erwachsenenschutzes der Sozialen Dienste Spiez, Telefon 033 655 33 55, zur Verfügung.

Wir freuen uns bereits jetzt auf eine gute Zusammenarbeit mit Ihnen und danken für Ihr Interesse.

----- ✂ -----  
Anmeldungen sind zu richten an:

**PriMa-Fachstelle der Sozialen Dienste Spiez, Ruth Wyler, Sonnenfelsstr. 4, Postfach 119, 3700 Spiez**

#### Anmeldetalon

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

## 4. INNOVATIONSPREIS

VEREINSAKTIVITÄTEN SPIEZ 2014

# Innovationspreis Vereinsaktivitäten Spiez 2014

## Ausschreibung für innovative Vereinsideen

**Als Honorierung der Freiwilligenarbeit mit ihrem hohen gesellschaftlichen Wert schreiben die Herausgeber der SpiezInfo (Gemeinde Spiez, Weber AG Verlag) mit Unterstützung der AEK BANK 1826 Spiez den jährlich zur Vergabe stehenden Spiezer Innovationspreis für Vereine aus.**

Die SpiezInfo und die AEK BANK 1826 Spiez unterstützen die Siegervereine mit einem jährlichen Betrag von

**CHF 3000.– für den 1. Preis/Sieger**  
**CHF 2000.– für den 2. Preis**  
**CHF 1000.– für den 3. Preis**

Die Ausschreibung des Innovationspreises fand bereits in der Januar-Ausgabe der Spiez-Info mit der **Eingabefrist per 30. Juni 2014** statt. Die Jury bestimmt bis anfangs August die Projekte, die zur Wahl stehen. In der SpiezInfo September werden die Projekte publiziert und die Leser erhalten in der gleichen Ausgabe eine Stimmkarte mit der Nennmöglichkeit von drei Projekten. Die Karten werden ausgewertet und bis am 30. September 2014 entscheiden die Jury über die Vergaben.

Die Jury setzt sich wie folgt zusammen:

- Franz Arnold, Gemeindepräsident Spiez (1 Stimme)
- Konrad Sigrist, Gemeindeschreiber Spiez, (1 Stimme)
- Jolanda Brunner, Vize-Gemeindepräsidentin Spiez, (1 Stimme)
- Lorenz Baur, AEK Bank 1826 Spiez, Leiter Niederlassung Spiez (1 Stimme)

- Monika Lanz, Vorsteherin Bildung und Kultur, Gemeinderätin, (1 Stimme)
- Christian Willi, AEK Bank 1826 Spiez, Leiter Niedersimmental (1 Stimme)
- Annette Weber, Weber AG Verlag/Spiez-Info (1 Stimme)
- Publikumsvoting (2 Stimmen)

**Bekanntgabe der Sieger am Freiwilligenanlass anfangs Dezember 2014.** Publikation der Sieger mit Foto der Preisübergaben am Freiwilligenanlass in der Januar-Ausgabe der SpiezInfo 2015 mit der Ausschreibung des 5. Innovationspreises. Die Preise werden von der AEK BANK 1826 gesponsert.

**Die Bedingungen für die Vereine sind:**

- **Neu sind pro Verein mehrere Eingaben möglich.**
- **Auch wird der Zeitraum der Realisation des Projektes erweitert auf das laufende und folgende Jahr.**
- Der Verein muss seinen Sitz in der Gemeinde Spiez haben.
- Der Verein muss zum Zeitpunkt der Eingabe gegründet sein und über Statuten verfügen.
- Das Formular muss vom Vereinspräsidenten unterzeichnet werden.
- Das Projekt muss «Neuheitscharakter» für Spiez haben.
- Ein Vertreter des Vorstandes muss an der Preisverleihung anfangs Dezember 2014 anwesend sein.

*Die Vereine haben neu die Möglichkeit über die AEK-Hotline Thun (Tel. 033 227 31 00) Fragen zur Preisvergabe zu stellen.*

*Formulare  
Das Ausschreibungsformular steht auf der Website [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) für den Download zur Verfügung.*

**NEU** BEI DER KANDERBRÜCKE  
 GROSSES ERÖFFNUNGSFEST 1. MÄRZ 2014 AB 10 UHR  
 ES GIBT TOLLE PREISE ZU GEWINNEN  
 JEDER BESUCHER ERHÄLT EIN KLEINES GESCHENK  
 VERSCHIEDENE VERPFLEGUNGSMÖGLICHKEITEN

**Brocki Berner Oberland**  
 Weekendweg 7 | Einigen

### GEMEINSAM WERTE SCHAFFEN.

Wir freuen uns auf Ihre innovativen Projektideen.  
 Viel Erfolg.

Aus Erfahrung

**AEK**  
 BANK 1826

# FERNWÄRMEUNTERSTATIONEN VON LIEBI LNC AG

WEV SPIEZ



Fernwärmeunterstation für  
Ein- und Zweifamilienhäuser

Die **kompakte Übergabestation** für Wandmontage ist in einem PU-Isoliergehäuse mit Abdeckhaube eingebaut. Fernleitungsunterstation mit Kombiventil, Wärmetauscher, Umwälzpumpen, Sicherheitsventil und allen notwendigen Apparaten und Instrumenten. Anschlussbereit ab eingebauten Kugelhähnen.

**Standardstation** ist auf einem Montagerahmen mit Schwingelementen (Schallschutz) aufgebaut. Alle Rohre und Apparate sind mit passgenauen Halbschalen aus Polyurethan isoliert. Fernleitungsunterstation mit Kombiventil, Wärmetauscher, Umwälzpumpen, Sicherheitsventil und allen notwendigen Apparaten und Instrumenten. Anschlussbereit ab eingebauten Kugelhähnen.



Fernwärmeunterstation für Mehrfamilienhäuser



**Liebi LNC AG**  
Burgholz 18  
3753 Oey-Diemtigen

Telefon 033 681 27 81  
Telefax 033 681 27 85  
www.liebilnc.ch

VEREINE

**SPIEZ**  
KRAFTORT AM WASSER

SPIEZ MARKETING 3|14

## Spiez jubiliert und weiht ein

### Wir feiern:

- 100 Jahre Strandweg Spiez-Faulensee
- 60 Jahre Wunder von Bern
- 5 Jahre Rundwanderweg
- Eröffnung Minigolfanlage Bucht Spiez
- Eröffnung Spielplatz Strandweg Faulensee
- Einweihung Sitzbänke entlang des Strandweges

### Jubiläums- und Einweihungsfest

Das Jahr 2014 ist ein Jahr von Jubiläen und Einweihungen in Spiez und dies wollen wir zusammen mit Einheimischen und Gästen feiern. Am Samstag, 19. April von ca. 11.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr findet hauptsächlich am Strandweg entlang und in der Bucht Spiez der Feiertag statt. Die verschiedenen Höhepunkte werden in der nächsten Spiez-Info Ausgabe bekannt gegeben.

### 60 Jahre Wunder von Bern

1954 war die deutsche Fussballnationalmannschaft zu Gast im Hotel Belvédère und siegte in Bern gegen Ungarn im WM-Finalspiel. Als Originalstätte des «Wunders von Bern», das Dank des «guten Geistes von Spiez» zustande kam, eröffnet das Hotel Belvédère im Salon Rouge am 25. April 2014 die wohl einmaligste Ausstellung seiner Zeit zu diesem Thema.



### Eine Sitzbank zum 100 Jahr Jubiläum

Zum Jubiläumsjahr werden entlang des Strandweges alle Sitzbänke ersetzt. Jede Privatperson und Unternehmung hat die Möglichkeit, mit einem Sponsoringbeitrag symbolisch eine Sitzbank zu erwerben. Der persönlich gewünschte Weisheitsspruch animiert die Spazierler zum Nachdenken und Diskutieren auf dem Strandweg.

### Kontakt

Spiez Marketing AG  
Info Center Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch



## Freiwillige gesucht

### Koordination Freiwilligenarbeit

Spiez Marketing AG  
Koordination  
Freiwilligenarbeit  
Bahnhof, Postfach 357  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
Fax 033 655 90 09  
spiez@thunersee.ch  
www.spiez.ch

#### Sind Sie ...

- auf der Suche nach einer sinnvollen und erfüllenden Freizeitbeschäftigung?
- interessiert an einer neuen Herausforderung?
- motiviert, sich neue Fähigkeiten anzueignen und dabei Spass zu haben?

#### Vielleicht finden Sie unter folgenden Freiwilligenjobs Ihre neue Berufung:

#### Wir suchen freiwillige Helfer für folgende Tätigkeiten in der Gemeinde Spiez

#### NEU FahrerIn/BeifahrerIn Spiezer Zügli

Haben Sie Lust, unseren Einheimischen und Gästen immer wieder eine kleine Freude zu bereiten?  
Spiez Marketing AG,  
Nicole Wyss, Tel. 033 655 90 00

**NEU VermittlerIn des Schweizerischen Rotkreuz-Fahrdienstes Region Spiez/Niedersimmental**  
Renate Horisberger, Tel. 033 225 00 80

#### NEU MitarbeiterIn Kanuvermietung Standort Spiez Kanuweg Thunersee

Spiez Marketing AG,  
Nicole Wyss, Tel. 033 655 90 00

#### NEU Leitung Schwimmschule Piranha Spiez

Karin und Philipp Achermann,  
Tel. 033 650 14 77, 077 411 48 67

#### Eine Übersicht über sämtliche Freiwilligenjobs sowie die Detailausschreibung finden Sie auf folgenden Plattformen

- [www.wohnen.spiez.ch](http://www.wohnen.spiez.ch) → Rubrik Wohnen: Freiwilligenarbeit
- Aushang und Ordner Info-Center Spiez
- Aushang Einwohnergemeinde Spiez

#### Für eine persönliche Beratung besuchen Sie uns im Info-Center Spiez.



## Spiezer Angebote 60plus

### 2. Informationsmesse für SeniorInnen, Samstag, 17. Mai 2014, 9.00–15.00 Uhr, Lötschbergzentrum Spiez

#### Ausstellung und Informationen

Lernen Sie Angebote, Dienstleistungen und Möglichkeiten kennen für Personen ab 60plus, zum Beispiel:

- Alterskommission
- Spitex
- Heime
- Rotes Kreuz
- Freiwilligenarbeit
- Sport
- Bildung
- Freizeit/Reisen
- Gesundheit
- Entlastungsangebote
- Hilfsmittel und Dienstleistungen, die das Leben zu Hause erleichtern

Die Ausstellung wird mit Live-Musik und einem attraktiven Wettbewerb bereichert.

#### Referate in der Burgerstube

9.30–10.30 und 11.30–12.30 Uhr sowie 13.30–14.30 Uhr

#### Kurzreferate und Diskussion zum Thema «Selbstbestimmung im Alter»

- Brigitte Amstutz, Ref. Pfarrerin  
«Mein Leben gestalten mit den Bausteinen, die ich habe»

- Regula Lütcher, Pflegefachfrau, «Selbstbestimmung am Lebensende!?»
- Leendert Hoogendijk, Physiotherapeut, «Wenn nicht jetzt, wann dann?»
- Urs Winkler, Präsident Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde, «Die neuen juristischen Möglichkeiten der Selbstbestimmung»

**Aktuelle Informationen über die 2. Informationsmesse für SeniorInnen finden Sie auf der Webseite [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch)**

#### Hauptsponsoren:

**RAIFFEISEN**  
**Thunersee-Süd**



# Frühlings- Aktion am Thunersee



## CHF 45.-

Wählen Sie drei aus fünf Ausflügen,  
einlösbar 18.4. bis 31.5.2014.  
Nur im Vorverkauf bis 17.4.2014!



**Information & Verkauf:**  
Verkauf online sowie bei  
den drei Bergbahnen,  
der BLS Schifffahrt, den  
St. Beatus-Höhlen, den  
BLS Reisezentren, STI-  
und RBS-Verkaufsstellen.

Tel. +41 (0)33 225 90 00

## PanoramaCard Thunersee

### Die neue Gästekarte am Thunersee

Ab dem 1. März profitieren die Gäste rund um den Thunersee von der neuen PanoramaCard Thunersee. Diese Karte wird die bisher eingesetzten Gästekarten in der Region, inklusive der SpiezCard, komplett ersetzen.

Die PanoramaCard hat einen unglaublichen Mehrwert. So fahren die Gäste in der Thunersee-Region gratis mit Bus und Postauto oder erhalten 50% Rabatt auf ihren Berg- und Schifffahrtflug. Zudem haben die Gäste freie Fahrt mit dem Spiezer Zügli, 25% Rabatt auf einen Einzeleintritt im Frei- und Seebad Spiez sowie weitere 20% Rabatt bei einer Kanu oder SUP-Miete beim Kanuweg Thunersee. Auf der neuen Minigolfanlage Open Standard (Eröffnung am 19. April) spielt es sich

mit der PanoramaCard um 20% günstiger und wer sich auf eine geführte Entdeckungstour mit dem Spiezer Zügli einlässt, profitiert von weiteren 50%. Sämtliche attraktive Rabatte und weitere Informationen finden Sie unter [www.panoramacard.ch](http://www.panoramacard.ch).

Jeder Gast (Freunde oder Bekannte ohne steuerpflichtigen Wohnsitz in der Gemeinde Spiez), der in Ihrer Ferienwohnung übernachtet, hat eine Kurtaxe sowie die kantonale Beherbergungsgebühr von CHF 3.- pro Nacht und Person ab 16 Jahren zu entrichten. Dies muss mit dem örtlichen Tourismusbüro, das heisst mit dem Info-Center Spiez abgerechnet werden. Bei Bezahlung der Kurtaxe vor Ort wird dem Gast eine PanoramaCard Thunersee ausgestellt.



...für top  
service...

MÜLLER HÄNNI AG  
HEIZUNG SANITÄR SOLAR-HAUSTECHNIK

Gwatt 033 336 88 68  
Spiez 033 654 70 90  
Seftigen 033 345 23 20

[www.mh-haustechnik.ch](http://www.mh-haustechnik.ch)



## In der Bäckerei Binoth ist alles Handarbeit

### Einblick in 1 von 365 Nächten in der Binoth Backstube

Sonja Binoth AG  
Bäckerei – Konditorei  
Sonja Binoth  
Seestrasse 40  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 47  
Fax 033 654 98 49  
binothag@bluewin.ch  
www.binoth.ch

Die Bäckerei Binoth besteht seit 1956. Heute beschäftigt sie 29 MitarbeiterInnen, die Nacht und Tag dafür sorgen, frische, mit viel Liebe und durch Handarbeit verarbeitete Backwaren herzustellen, um diese dann in den 3 Standorten Seestrasse 40, Terminus und Träff Punkt zu verkaufen.

**01.00 Uhr:** Mitten in der Nacht fängt die Arbeit an. Die meisten Menschen befinden sich um diese Zeit in tiefem Schlaf. Ein 25 kg Mehlsack kommt zur Verarbeitung in die Backstube.



Die Knetmaschine vermischt die genau abgewogenen Zutaten. Anschliessend ist viel Handarbeit gefragt. Die Teiglinge werden abgewogen und mit viel Gefühl fertig verarbeitet.



Anhand der Bestellungen muss jede Nacht eingeteilt und die Aufgaben verteilt werden, damit alle Standorte pünktlich beliefert werden können.



Jeder hat in der Backstube seinen Aufgabenbereich. Teamwork ist gefragt und notwendig damit die verschiedenen Arbeiten miteinander fertig werden.



**04.00 Uhr:** Die Konditorei beginnt ihre Arbeit. Sie ist verantwortlich für die 20 verschiedenen Sorten Sandwiches, die täglich frisch zubereitet werden.



Was braucht es nicht alles, um die feinen Thunersee Fischli herzustellen? Die beiden Frauen jedenfalls geben Vollgas!



Die Arbeit am Ofen ist eine grosse Herausforderung und braucht Erfahrung. Die Temperatur muss exakt stimmen, auch die Luftfeuchtigkeit spielt eine Rolle.



**05.25 Uhr:** Die erste Auslieferung muss weg, die Träff Punkt-Filiale im Bahnhof ist die erste, gleichzeitig werden die Hotels und Restaurants angefahren.



**05.45 Uhr:** Geschafft! Nun sind die Verkäuferinnen gefordert, die das Bäcker-/Konditor-Handwerk kompetent und mit viel Freude an die KundInnen verkaufen.



Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch!  
Ihr Binoth-Team





Foto: Heidi Mumenthaler

## GOSP&POP CHOR THUN & BAND

Samstag, 22. März 2014, 19.30 Uhr, Burgsaal Thun

Sonntag, 23. März 2014, 17.00 Uhr, Burgsaal Thun

Samstag, 29. März 2014, 19.30 Uhr, Ref. Kirche Spiez

### Vorverkauf

Ab 20. Januar 2014 unter  
Tel. 079 903 73 53 oder über unsere  
Webseite [www.gospopchorthun.ch](http://www.gospopchorthun.ch)

### Eintrittspreise

Erwachsene: CHF 30.–  
Schüler, Studenten, IV: CHF 15.–

[www.gospopchorthun.ch](http://www.gospopchorthun.ch)

printed by **frei**print  
Produktion & Druck



## Lerntherapie

### Spielend lernen

#### Die Idee

Lernen ist Entwicklung. Doch nicht immer läuft diese nach Wunsch. Was tun, wenn vermehrtes Üben nicht hilft und Nachhilfe zu wenig greift? Lernstörungen können verschiedene Ursachen haben. Die Lerntherapie geht diesen auf den Grund. Im Zentrum stehen die Lernenden mit ihrer Persönlichkeit. Dabei wird auch das Umfeld berücksichtigt.

#### Angebot für wen?

- Die Lerntherapie richtet sich an Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die ...
- die Freude am Lernen verloren haben.
  - Lernen mühsam finden.
  - lernen wollen mit ihren besonderen Lernvoraussetzungen wie AD(H)S, Teilleistungsstörungen, Hochbegabung usw. umzugehen.
  - ihr Lernen organisieren und ihre Lernstrategien optimieren wollen.
  - sich auf eine Prüfung vorbereiten und lernen wollen mit Stresssituationen umzugehen.
  - nach einem Unterbruch, den Wiedereinstieg wagen.
  - Selbstvertrauen aufbauen möchten.

#### Vorgehen

Die Lerntherapeutin geht auf die besonderen Bedürfnisse der Lernenden ein, nutzt vorhandene Ressourcen und unterstützt sie im Umgang mit ihren Schwächen. Eine sinnvolle Zeitplanung, die Gestaltung des Arbeitsplatzes, die Entwicklung geeigneter Lernstrategien, der Umgang mit Erwartungsdruck, Konflikten und (Prüfungs-)Angst sind Themen, an denen gearbeitet wird. In geschütztem, wertschätzendem Rahmen lernen die Klienten sich und ihre Arbeitsweise besser kennen und sich ihrer Gefühle bewusst zu werden. Durch Erfolgserlebnisse gewinnen die Lernenden an Selbstvertrauen, wobei die Lernfreude (wieder-)entdeckt werden kann.



#### Anmeldung

Für Fragen und Anmeldung wenden Sie sich bitte an Patrizia Baftiu.



Patrizia Baftiu  
Dipl. Lerntherapeutin ILT  
Stationsweg 12  
3646 Einigen  
Tel. 033 654 24 75  
[learning-pat@hotmail.com](mailto:learning-pat@hotmail.com)

# Neue LED Leuchten sind eingetroffen!



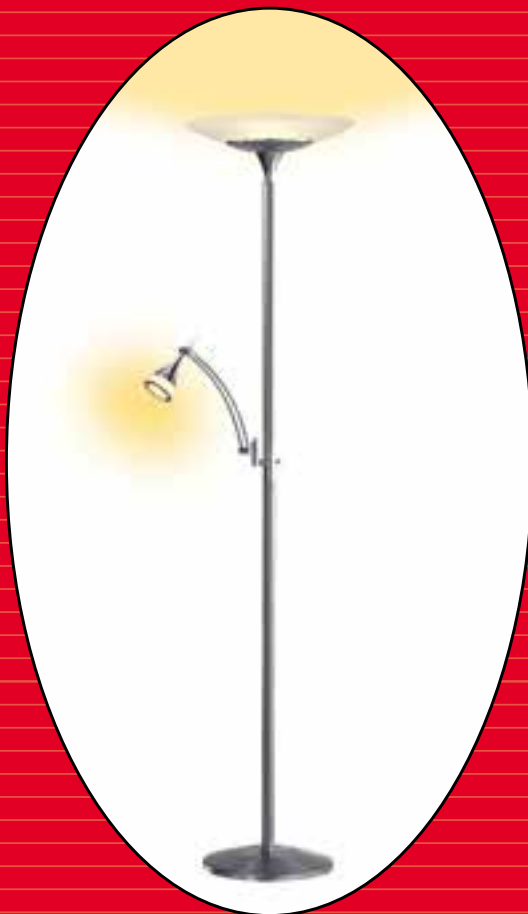
## Wandleuchte Piano

12W / 1020lm  
3000K



## Stehleuchte Louis

Nickel matt,  
Fluter 36W / Lese-arm 3.6W  
3000K 4470lm inkl. Tasterdimmer



Diese und weitere originelle LED Leuchten  
finden Sie bei uns an der Thunstrasse 18 & 22!

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
info@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

Über 65 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



## Lästiges Pfeifen im Ohr

Wer an Tinnitus leidet, verliert oft die Lebenslust und die Hoffnung auf Besserung. Klangstimulation mit modernen Hörsystem kann Tinnitus lindern.

Von Tinnitus geplagte Menschen empfinden Geräusche als bedrohlich laut und schrecklich; man fühlt sich völlig ausgeliefert, kann die lästigen Töne weder beeinflussen noch abschalten. Tinnitus ist ein komplexes Phänomen, die Behandlung eine grosse Herausforderung. Klingeln, Summen, Zirpen, Pfeifen, Klopfen und Rauschen zählen zu den am meisten verbreiteten Klangcharakteren. Eine komplette Heilung ist auch heute noch nicht möglich. Die Lärmempfindlichkeit kann die Lebensqualität zudem erheblich einschränken. Betroffene vermeiden immer mehr gesellschaftliche Anlässe und ziehen sich in die Stille zurück. Ein Teufelskreis, der die Patienten wie deren Angehörige leiden lässt, einengt und gefangen hält.

Musikalische Therapieansätze sind seit Generationen bekannt – sie dienen in erster Linie der Entspannung und Ablenkung. Durch gezielte Klang-Stimulation des Hörorgans verschiebt sich die Wahrnehmung. Ein Umhören stellt sich ein, und die Tinnitus-Beschwerden werden gelindert. Die Betroffenen lernen ihren Tinnitus durch Schall- und Klangtherapie zu kontrollieren.

Heute gibt es moderne Hörgeräte in vielen verschiedenen Tragearten und Technologien. Seit einiger Zeit sind modernste Mikro-Hörsysteme mit inte-

grierten Klangfunktionen erhältlich. Harmonische Zen-Klänge können aktiviert und individuell an die Bedürfnisse des Tinnitus-Patienten angepasst werden. Ist neben dem Tinnitus auch noch ein Hörverlust vorhanden, wird diese Korrektur mit einbezogen.

Die optimale angepassten High-End-Hörsysteme vermitteln neue, natürliche Höreindrücke und drängen den Tinnitus in den Hintergrund, so dass er bedeutend weniger oder gar nicht mehr wahrgenommen wird. Je länger der Tinnitus vorhanden ist, umso intensiver gestaltet sich die Anpassung und Veränderung der Hörwahrnehmung.

Bei Acustix kennt man die Möglichkeiten der neuen Technologien. Wenden Sie sich unverbindlich an unsere Hörakustiker für eine Beratung und eine Analyse Ihres Hörvermögens. Sie sollten Hörprobleme nicht auf die lange Bank schieben, denn das Leben kann so schön und unbeschwert sein!

Acustix  
Untere Gasse 15  
3800 Unterseen  
Telefon 033 822 83 83  
unterseen@acustix.ch  
www.acustix.ch

Oberlandstrasse 39  
3700 Spiez  
Telefon 033 222 83 83  
spiez@acustix.ch



Ständige Ohrgeräusche beeinträchtigen die Lebensqualität.

# E-Banking mit dem Smartphone. Testen Sie unsere Gratis-App!



Die moderne Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.

## Bücherperron

### John Boyne: Die unglaublichen Abenteuer des Barnaby Rooket

Alistair und Eleanor Rooket wollen vor allem eines sein: normal. Auf keinen Fall wollen sie auffallen und über jeden, der auch nur ein bisschen anders ist, rümpfen sie die Nase. Absolut normal zu sein gelingt ihnen bis zur Geburt ihres dritten Kindes auch sehr gut. Aber eben, dann kommt Barnaby zur Welt. Barnaby ist eigentlich auch ganz normal, wäre da nicht seine Eigenschaft immer davon zu schweben. Barnaby versucht alles Mögliche um nicht zu schweben und die Zuneigung seiner Eltern zu gewinnen. Doch er schafft es nicht. Klar, dass sich Alistair und Eleanor fürchterlich für ihren Sohn schämen und es nicht ertragen können, dass er ihnen so etwas antun kann. Denn aus ihrer Sicht müsste sich Barnaby nur ein bisschen Mühe geben, um mit den Füßen auf dem Boden zu bleiben.

Spätestens als Barnaby zur Schule sollte, wird sein Schweben zum grossen Problem. Schliesslich finden die Eltern eine passende Schule: Die Akademie für unerwünschte Kinder. Doch sehr zu ihrem Bedauern brennt diese nach kurzer Zeit nieder und so wird Barnabys Wunsch, auf eine normale Schule gehen zu dürfen, wahr. Täglich hoffen die Rookets, dass Barnabys Schweben nicht bekannt würde. Bei einem Klassenausflug aber, bei dem die Klasse die Harbour Bridge in Sydney besichtigt und Barnaby als zehnmillionster Besucher gefeiert wird, fliegt sein Geheimnis auf.

Schliesslich sehen die Rookets nur noch einen Weg, der ihnen zukünftige Peinlichkeiten erspart und sie ein für alle mal wieder zu einer normalen Familie macht: An einem wunderschönen Tag steckt sich Eleanor die scharfe Stahlschere aus der Küchenschublade ein und unternimmt mit Barnaby und Hund Captain W. E. Johns einen Spaziergang. Am Strand schliesslich setzt Eleanor ihren Plan in Wirklichkeit um und lässt Barnaby dem Himmel entgegen schweben. So beginnt Barnabys Reise, die ihn erst nach Brasilien, dann nach New York und weiter zu vielen anderen Orten der Welt führt. Dabei findet Barnaby manch aussergewöhnlicher neuer Freund und erkennt, dass er am glücklichsten ist, wenn er sich selber sein kann.



Die unglaublichen Abenteuer des Barnaby Rooket  
John Boyne  
Fischer KBJ Verlag  
ISBN 978-3-596-85576-6  
CHF 21.90



Buchbesprechung von Jasmin Gerber  
Buchhandlung Bücherperron  
Schlaefli & Maurer AG  
Oberlandstrasse 2  
3700 Spiez  
Tel. 033 828 81 62  
Fax 033 654 70 94  
www.buecherperron.ch  
www.lesefieber.ch

Erinnern Sie sich an John Boynes «Der Junge im gestreiften Pyjama»? Der mehrfach ausgezeichnete, aus Irland stammende Autor hat nebst seinem weltbekannten Bestseller etliche weitere, empfehlenswerte Romane und Kurzgeschichten für Kinder, Jugendliche sowie Erwachsene verfasst. Seine Figuren sind so unterschiedlich wie die Geschichten, die er erzählt. Mit seinem zuletzt erschienen Buch, den Abenteuern des Barnaby Rookets, ist Boyne ein witziger, warmerherziger und fantasievoller Roman für Kinder gelungen.

# Sonnenwärme für Ihr Zuhause!



**Die Vorteile der  
Infrarot-Heizsysteme  
mit gleichmässiger  
Raumtemperatur  
für Ihr Zuhause  
erklärt Ihnen gerne**

**SH Elektro Telematik GmbH**

Gygerweg 16, 3700 Spiez  
Fon 033 650 14 40  
Fax 033 650 14 41  
info@sh-elektro.ch  
www.sh-elektro.ch

**Für alles Elektrische.**



**Belvédère** \*\*\*\*  
Strandhotel & Restaurant

## «Please disturb» – nationaler Tag der offenen Zimmertüren

### Neugierig was dahinter steckt?

Unter dem Motto «Please disturb» findet schweizweit der Tag der offenen Zimmertüren statt. Was Sie davon haben? «Please disturb» ist mehr als ein gewöhnlicher Tag der offenen Tür: Es ist der grösste Info-Event rund um die Ausbildung und «Berufung» in der Welt der Hotellerie und Gastronomie.

Ist dieser Tag etwas für mich? Schüler in der Berufswahlphase, Eltern, Lehrer und Berufsberater sowie alle Interessierten haben Gelegenheit sich ein Bild dieser spannenden Branche zu machen:

**Sonntag, 30. März 2014, 11.00–17.00 Uhr**

Ganz spieZiell dazu im ABZ: haben Sie den Einblick in die Bereiche der Fleischwirtschaft, Arbeitssicherheit und Qualitätssicherung.

**Nützen Sie die Chance und blicken Sie  
in unterhaltsamen Aktivitäten hinter  
die Kulissen der Aufgabenbereiche:**

- Gastronomie (Hotel Belvédère & ABZ)
- Hotellerie (Hotel Belvédère & ABZ)
- Seminar und Event (Hotel Belvédère & ABZ)
- Arbeitssicherheit und Qualitätssicherung (ABZ)
- Fleischwirtschaft: Aus-, Weiter- und Fortbildung und Produktionsstätte (ABZ)

**Interessant-vergnügli-  
che Stunden sind Ihnen  
garantiert, es winken schöne  
Wettbewerbspreise und für's  
leibliche Wohl ist gesorgt.**

ABZ  
Ausbildungszentrum für  
die Schweizer Fleischwirtschaft  
Schachenstrasse 43  
3700 Spiez  
Tel. 033 650 81 81  
info@abzspiez.ch  
www.abzspiez.ch

Hotel Belvédère  
Schachenstrasse 39  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 66 66  
info@belvedere-spiez.ch  
www.belvedere-spiez.ch



# für Bildung und Kultur

Donnerstag, 27. März 2014  
20.00 Uhr Bibliothek Spiez  
Eintritt CHF 15.–

## Sabines Gartenshow Gärtnern kann jeder!

**Sabine Rebers Credo: Gärtnern kann jeder  
und es funktioniert überall, selbst auf kleinsten  
Flächen – einfach ausprobieren!**

Gartenerfolg – auch gegen die Regeln und mit improvisierten Lösungen. Für junge Gärtner, die mit Leidenschaft ihren eigenen Weg abseits der Normen suchen. Sabine Reber liest aus ihrem neuen Gartenbuch, erzählt von ihren Gärten, und demonstriert praktische Tipps aus dem Buch. Anschliessend diskutiert die Autorin mit dem Publikum, beantwortet Fragen und signiert Bücher.



Sabine Reber, geboren 1970 in Bern, aufgewachsen in Biel. Arbeitete als Redaktorin, Reporterin und Autorin für verschiedene Schweizer Zeitungen. Seit 1997 freischaffende Schriftstellerin, hat Romane, Erzählungen, Gedichtbände, Hörspiele und Gartenbücher publiziert und ist mehrfach ausgezeichnet worden. Seit Jahren schreibt sie Gartenkolumnen, u. a. für die Schweizer Illustrierte, die Annabelle und den Schweizer Garten. Seit 2011 Gartenkolumnistin der Coopzeitung und des Zürcher Tagesanzeigers sowie der Ringier Zeitschrift Landliebe. Neben ihrer schriftstellerischen Arbeit nimmt sie Aufträge für Gartengestaltung und -beratung an. Sie hält literarische Lesungen, Gartenvorträge und unterhaltsame Talks für Firmen, Vereine und Private. Zusammen mit der Singer-Songwriterin Nonomai tritt sie auch mit dem poetischen Programm «Ins Feld geworfen» und mit der Performance «Schneestürme» auf.



## Spiel- und Büchermarkt

Freitag, 7. März 2014 von 9.00–20.30 Uhr

Am Freitag, 7. März 2014 findet im Migros-Terminus der traditionelle Märit statt. In Zusammenarbeit mit der Ludothek Spiez verkaufen wir verschiedene Spiele, Romane, Kinder- und Jugendbücher, CD's, DVD's, Games, Hörbücher und vieles mehr.

Kommen Sie an unseren Stand und lassen Sie sich inspirieren!

Vielleicht finden Sie ja gerade bei uns etwas, das Sie schon lange gesucht haben.



### Lirum Larum Buchstart Treff

Donnerstag, 20. März 2014  
9.30–10.00 Uhr



# Neu im Sortiment



Wursthobel ab CHF 86.–



Salamihobel ab CHF 129.–



Wurst- und Käsehobel ab CHF 169.–

## Verschiedene Holzarten lieferbar.

Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

## VEREINE

ZINIGCHOR EINIGEN  
THEATERGRUPPE OBERLAND

## Konzert und Theater

Zinigchor Einigen und Theatergruppe Oberland  
Im Gasthof zum Lamm, Gwatt

Samstag, 22. März 2014, 20.15 Uhr  
Sonntag, 23. März 2014, 14.00 Uhr  
Freitag, 28. März 2014, 20.15 Uhr

Nach den Aufführungen gemütliches  
Zusammensein und Glücksrad mit  
schönen Preisen.

**Liederprogramm: Zinigchor Einigen**  
Leitung Ruedi Stähli

### Eintrittspreise

Erwachsene:  
Freitag, Samstag & Sonntag CHF 12.–

### Theater

**\*\*\*Gueti Vorsätz\*\*\***  
Lustspiel in einem Akt von Ernst Iselin  
(Breuninger – Theaterverlag Aarau)  
Regie: Simon Urfer

Kinder:  
Samstag und Freitag CHF 10.–  
Sonntag CHF 6.–

Kulturlegiausweis 50% Ermässigung

### Rollen

Karl Meier	Schlossermeister	Simon Urfer
Adele	seine Frau	Therese Wandfluh
Fritz	Sohn von Karl und Adele	Jürg Bieri
Ruth	Frau von Fritz	Corinne Grimm
Lisbeth	Tochter von Karl und Adele	Corinne Marti

Reservation ab 17. März 2014:  
W. Lobsiger, Tel. 033 654 12 65  
17.00–19.00 Uhr

# PINK DAYS



Kennen Sie die neusten Make-up Trends und Farben? Alles darüber erfahren kann man an den Pink Days vom

**Montag & Dienstag, 3. & 4. März 2014.**

Reservieren Sie sich noch heute  
**Ihren persönlichen Termin** unter  
033 654 14 37.



**kosmetik spiez**  
**Apotheke Drogerie Spiez AG**  
Oberlandstrasse 13 | 3700 Spiez  
Telefon 033 654 14 37 | Fax 033 655 04 91  
apotheke.drogerie@spiez.ch

## 20% auf die Pille

Bei uns erhalten Sie immer **20% Rabatt** auf alle  
**3- und 6-Monatspackungen** der Verhütungspillen.

Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihre «Pille» besonders günstig einzukaufen.



**apotheke drogerie spiez**

**Apotheke Drogerie Spiez AG**  
Oberlandstrasse 13 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37 | Fax 033 655 04 91  
apotheke.drogerie@spiez.ch

## KULTUR SPIEGEL SPIEZ

### Programm März 2014

**Samstag, 8. März 2014, 20.15 Uhr**  
**Hotel Eden, Spiez**  
**Heinrich Müller & Band – ON FIRE**  
[www.heinrichmueller.ch](http://www.heinrichmueller.ch)

«On Fire», das neue Album, setzt sich ausschliesslich aus Bruce Springsteen-Songs zusammen, welche Müller (ehemaliger Tagesschausprecher) und seine Band in neuem, musikalischem Gewand interpretieren. Das Repertoire der CD umfasst sowohl berühmte Klassiker wie z. B. «The River», «I'm On Fire» und «Streets Of Philadelphia», aber auch weniger bekannte Songs wie etwa «The Last Carnival» oder «Queen Of The Supermarket».

«Es war eine intensive Auseinandersetzung mit Springsteens Musik, welche die Band zusammenschweisste und uns viel Spass bereitet hat. Wir wollten uns genügend Zeit nehmen und ein ehrliches, echtes und überraschendes Album abliefern».

**Freitag, 21. März 2014, 20.15 Uhr**  
**Hotel Eden, Spiez**  
**Schertenlaib & Jegerlehner – Schwäfu**  
[www.schertenlaibundjegerlehner.ch](http://www.schertenlaibundjegerlehner.ch)

In «Päch», ihrem ersten abendfüllenden Programm, versprechen sie «e chli Tanzmusig» und Auftragsgedichte. Das klingt unverblümt harmlos, doch handkehrum sind die künstlerischen Gravitationsgesetze ausgehebelt und neue Begriffewie «federschwer» oder «erdenleicht» müssen erfunden werden. Charme, Schalk und eine fabelhafte Musikalität sind die Hauptinstrumente der beiden Klang-Künstler. Dass der Zweitling von Schertenlaib & Jegerlehner nicht anders als «Schwäfu» heissen kann, ist einleuchtend. Denn die beiden verspielten Teufelskerle halten zusammen wie Pech und Schwefel – und sie feierten 2012 beide ihren 50. Geburtstag. Mit «Schwäfu» machten sich Gsell & Tschan also ein Geschenk zum gemeinsamen Hundertsten: fürs Publikum eine hundertprozentige Gewinnchance.



#### Reservation

(nicht nummerierte Sitzplätze):  
ZIMMERMANN AG, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 84 00 oder Tel. 033 654 84 41  
Eintritt: CHF 35.– (inkl. Pausenapéro)

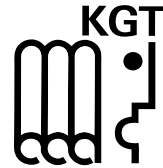


*Neue Kollektion ... mit Holz*

Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel  
Interlaken

[www.pierresuisse.ch](http://www.pierresuisse.ch)

033 823 88 80



## Musical, irische Tänze und spannendes Schauspiel

Schadausaal des KKThun, Beginn jeweils um 19.30 Uhr

### Donnerstag, 6. März

«Die drei Leben der Lucie Cabrol», Schauspiel nach einer Erzählung von John Berger. Hochstehendes Theater garantiert das Schweizer Theater Ariane. Rachel Matter spielt in dieser Chronik des alpenländischen Daseins in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts die stigmatisierte Lucie. Der immer wieder gerne in Thun gesehene Katalane Jordi Vilardaga führt Regie (Theater Ariane).

### Mittwoch, 19. März

«Harry Belafonte», Schauspiel mit Musik von Gerold Theobalt. In dieser musical-ähnlichen Aufführung geht es um das Leben und Wirken des Sängers und Entertainers Harry Belafonte. Belafonte (87-jährig) war der erste schwarze Platten- und Filmproduzent der USA. Er engagierte sich für die Bürgerrechtsbewegung und setzte damit immer wieder Karriere und Leben aufs Spiel (Kempff Theatergastspiele in der Regie von Birgit Simmler).

### Mittwoch, 26. März

«The Mystical Dance of Ireland», Musik, Gesang und Step Dance aus Irland. Diese Jugendaufführung, die mit irischem Tanz und ebensolcher Musik zu vereinnahmen weiss und den Jungen günstige Eintritte ermöglicht, wird im freien Verkauf angeboten. Musiker

spielen live. Dazu kommen Meistertänzer, farbenfrohe Kostüme und ein ansprechendes Licht-Design (Konzertdirektion Landgraf).

### Mittwoch, 2. April

«Der Kaukasische Kreidekreis», Schauspiel von Bertolt Brecht. In Brechts Meisterwurf steht Peter Bause in der Hauptrolle sowie als Co-Regisseur im Mittelpunkt. Die Frage, wer denn nun die leibhaftige Mutter des vergessenen gegangenen Säuglings Michel ist, bewegt immer wieder von neuem. Zwei Frauen behaupten diese Mutterschaft. Ein Trick muss entscheiden (Eurostudio Landgraf in der Regie von Dirk Schröter/Peter Bause).

### Samstag, 26. April

«Nora» (Ein Puppenheim), Schauspiel von Henrik Ibsen. Ein weiterer grosser Klassiker schliesst die Saison ab: Dieser ist beim Theater Kanton Zürich bestens aufgehoben. Die Bündner Regisseurin Barbara-David Bruesch überrascht immer wieder mit spannenden Regieansätzen. «Nora» ist ein starkes Stück in der Emanzipationsbewegung. Dass diese Frau den Ausbruch aus Ehe und «Puppenstube» wagt, hat Theatergeschichte geschrieben (Theater für den Kanton Zürich).

Vorverkauf  
über die Mailadresse  
[abo@kunstgesellschaft  
thun.ch](mailto:abo@kunstgesellschaftthun.ch)

übers Internet  
[www.kunstgesellschaft  
thun.ch](http://www.kunstgesellschaftthun.ch)

oder über  
Tel. 079 737 60 14



Vertraut und nah  
– kompetent und  
professionell



## Sanft, persönlich, sicher: Die Geburt in Frutigen

Alle zwei Monate stellen wir Ihnen die Geburtshilfe im Spital Frutigen vor. Die nächste Gelegenheit, uns kennen zu lernen, bietet sich am

**Freitag, 28. März 2014, 19.45 Uhr**

### Informationsinhalte

- 100%-Beleghebammensystem
- Gebärwanne (60% Wassergeburten)
- Gebärzimmer
- Säuglingszimmer mit Ruheecke
- Stillen und Wochenbett
- Ärzteteam
- Familienzimmer
- Beratung und Betreuung

Der Eintritt ist frei und unverbindlich, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei uns im Mehrzwecksaal!

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG, Spital Frutigen, Adelpodenstrasse 27, CH-3714 Frutigen  
Telefon +41 33 672 26 26, Fax +41 33 672 21 85, f.info@spitalfmi.ch, [www.spitalfmi.ch](http://www.spitalfmi.ch)



## Ausstellung

5. bis 27. April 2014



- Ernst Hanke, Ringgenberg
- Sue Testi, Unterseen
- Ann Lee Zwirner, Murten

### Vernissage

Samstag, 5. April 2014, 17.00 Uhr

### Begrüssung

Sue Testi, Präsidentin KSU

### Einführung

Paul-Anthon Nielson, Erlenbach im Simmental. Live-Interview mit den Künstlern

### Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag,  
15.00 bis 18.00 Uhr  
Sonntag, 11.00 bis 16.00 Uhr  
Karfreitag, 18. April 2014, geschlossen

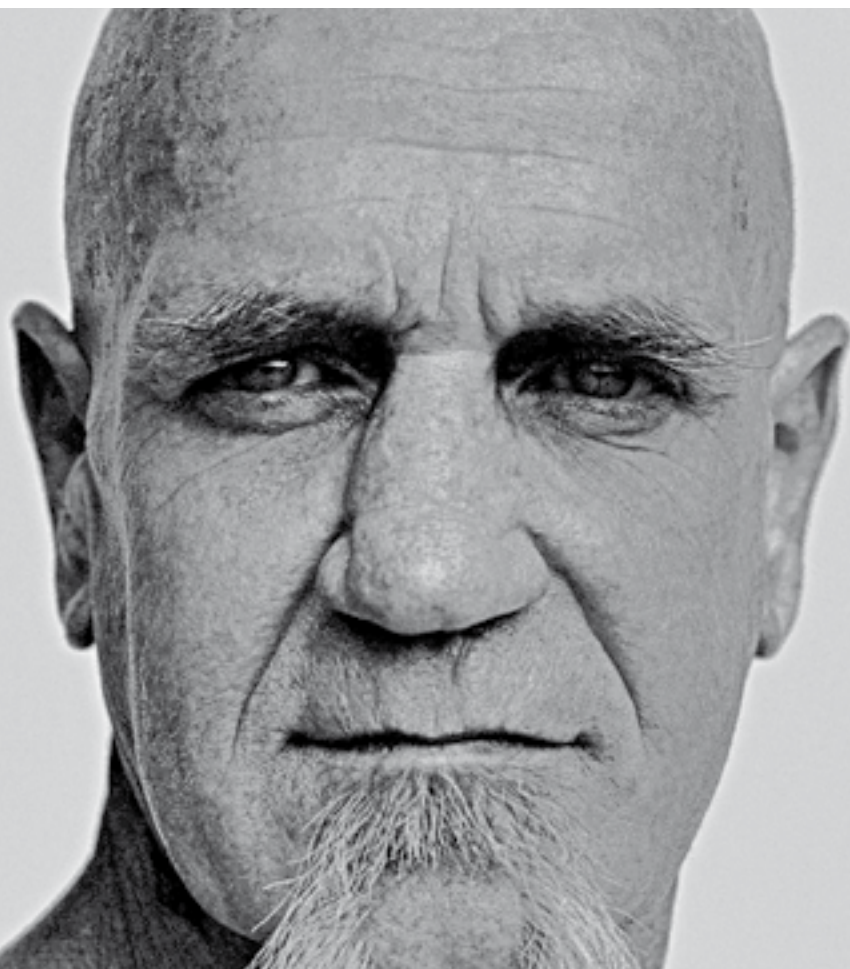
### Die Künstler sind an der Vernissage und an folgenden Tagen anwesend

Sue Testi und Ann Lee Zwirner jeweils am Samstag. Ernst Hanke jeweils samstags und sonntags.

Galerie Kunstsammlung  
Unterseen  
Dachstock Stadthaus  
Untere Gasse 2  
3800 Unterseen  
Telefon 033 822 16 09  
mail@kunstsammlung-  
unterseen.ch  
www.kunstsammlung-  
unterseen.ch



# Unerwünschte Haare?



tabort.be



## Wir entfernen auch Rückenhaare. Dauerhaft und schonend.

Üppiger Haarwuchs ist nicht überall am Körper erwünscht. Die Laserbehandlung ist nach dem neusten Stand der Medizin die einzige Methode, wie unerwünschte Haare in nur drei bis fünf Behandlungen effizient, dauerhaft, schonend und ohne Nebenwirkungen entfernt werden können.

### Wir geben unser Bestes, damit Sie sich schön fühlen.

Vertrauen Sie auf langjährige Erfahrung und seriöse Behandlungsmethoden. Weitere Angebote: Falten, Laserpeeling, Altersflecken, Lippen, Tattoo-Entfernung, Couperose, Besenreiser, Mesotherapie, Hyperhydrose.

Infos über unsere vielfältigen Behandlungen erhalten Sie unter [www.laserinstitut.ch](http://www.laserinstitut.ch) oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch.

**Schön, Sie bei uns begrüssen zu dürfen.**

*Dermatologisches Laserinstitut  
Hofstettenstrasse 15E  
3600 Thun  
Tel. 033 223 35 33  
[www.laserinstitut.ch](http://www.laserinstitut.ch)*



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

**INTER + NATIONALER  
Frauentreff**



mit Unterstützung des Integrationsausschusses  
der Gemeinde Spiez

## Inter- und nationaler Frauentreff: Kennenlernen – Austausch – Gespräche

**Donnerstag, 20. März 2014, 19.00 Uhr**  
**Floristik vor Ostern – wir gestalten ein Osternest im Trüel, Spiez**

**Rechtzeitig vor Ostern wollen wir zusammen mit einer Floristin jedes sein ganz persönliches, blumiges Osternest kreieren.**

Um das Material planen zu können, meldet Euch bitte bis 17. März 2014 bei Sandra Jungen an unter: [jungen.sandra@gmail.com](mailto:jungen.sandra@gmail.com) oder Tel. 079 473 48 82.



**Unkostenbeitrag:** CHF 10.–  
**Ort:** Trüel beim Heimatmuseum, Mööslweg, Spiez

**Mitbringen sofern vorhanden:** Baum- und Drahtschere und Heissleimpistole

### Kennenlernen – Austausch – Gespräche

Bist Du neu in Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Einigen oder Faulensee und möchtest Kontakte zu Frauen knüpfen? Oder möchtest Du als Spiezer Bürgerin nach Spiez zugezogene Frauen kennen lernen?

Wir sind Frauen unterschiedlichen Alters, unterschiedlicher Muttersprache, Hautfarbe, Religion und kommen von verschiedenen Kontinenten.



Spiezer  
Agenda 21

Wir treffen uns, tauschen uns aus, informieren uns zu interessanten Themen, haben Spass zusammen und helfen einander wo nötig. Bei uns finden sich neue Freundschaften und Netzwerke. Es entstehen in der Regel keine Kosten. Ausnahmen werden angekündigt (z. B. Abendessen, Veranstaltungen).

### Hast Du Lust dabei zu sein?

Dann komm vorbei – völlig unverbindlich, wir freuen uns auf Dich!

### Unsere nächsten Termine 2014

- **24. April 2014** Bücher-, CD- und DVD-Flohmarkt
- **15. Mai 2014** Minigolfspielen auf der neuen Anlage in der Spiezer Bucht

### Fragen beantwortet gerne

Sandra Jungen (D/E)  
Tel. 079 473 48 82  
[jungen.sandra@gmail.com](mailto:jungen.sandra@gmail.com)

Ursula Tinkl (D/E)  
Tel. 076 799 14 86

Spiez Marketing AG,  
Hotel Belvédère und Hotel Eden, Spiez  
präsentieren:

# blues and jazz in concert

3. bis 6. April 2014

## Konzertprogramm

<b>Donnerstag 3. April 2014</b>	Newcomerband aus der Szene (Region) im Belvédère
18.30 Uhr	Apéro
19.30 Uhr	Konzertbeginn
<b>Freitag 4. April 2014</b>	Blueskonzert im Belvédère
18.30 Uhr	Apéro
19.30 Uhr	Konzertbeginn
21.00 Uhr	Dinner
<b>Samstag 5. April 2014</b>	Jazzkonzert im Eden
18.30 Uhr	Apéro
19.30 Uhr	Konzertbeginn
21.00 Uhr	Dinner
<b>Sonntag 6. April 2014</b>	Brunchmatinée Blues im Eden und Jazz im Belvédère
ab 09.30 Uhr	Brunch (Breakfast-Teil)
10.30 Uhr	1. Teil Musik
11.00 Uhr	Brunch (Lunch-Teil)
11.45 Uhr	2. Teil Musik
12.30 Uhr	Brunch (Dessert-Teil)
ab 13.00 Uhr	Ausklängen der Brunchmatinée
<b>Vorverkauf</b>	Spiez Marketing AG, Info-Center am Bahnhof Spiez Hotel Belvédère, Schachenstrasse 39, Spiez Hotel Eden, Seestrasse 57, Spiez Welcome-Center Thun, Bahnhof Thun Tourist Office, Höheweg 3, Interlaken
<b>Tickets</b>	Konzertticket mit Prosecco 65.– (Newcomerband 45.–) Comfort-Konzertticket mit 3-Gang-Menü 160.– VIP-Konzertticket all inclusive, Erstklassitzplätze 250.– Brunchticket 95.–
<b>Jazz Musiker</b>	Scott Lee (double bass), Jackie Jones (vocals), Laurie Altman (piano)
<b>Blues Musiker</b>	Dylan Altman (guitar and vocals), David Steele (guitar)



## Familien-Znacht im DorfHus

Samstag, 15. März um 18.00 Uhr



Nach dem Motto: Zuerst stillen die Kinder ihren Hunger mit einem kindergerechten Menü, danach werden sie betreut, während die Eltern in Ruhe essen und sich miteinander unterhalten können.

**3-Gang-Menü für die ganze Familie für nur CHF 37.–**

Anmeldung erwünscht bis Freitag, 14. März 2013 unter [dorfhushus@dorfhushus.ch](mailto:dorfhushus@dorfhushus.ch) oder per SMS unter Tel. 079 763 87 14

**Kochend und essend die Welt neu entdecken**



Samstag, 29. März, 19.30 Uhr. Wir kochen für Sie im DorfHus Spiez ein feines Nachtessen aus einem anderen Land. Diesmal geht es nach Italien.

**Anmeldungen**  
bis Mittwoch, 26. März an:  
[info@kochendundessend.ch](mailto:info@kochendundessend.ch) oder  
Tel. 079 707 41 43  
[www.kochendundessend.ch](http://www.kochendundessend.ch)

**Kaffee, Klatsch und ... Recyclingdosen aus Pet** – Mittwoch, 26. März, 9.00–11.30 Uhr  
Bistrobetrieb mit gestalterischen Inputs zum Mitmachen (bitte eine leere Colaflasche mitbringen! 1l oder grösser). Kosten: CHF 15.– inkl. ein Getränk und Gebäck. Anmeldung unter Tel. 033 654 34 44 oder [anam@gmx.ch](mailto:anam@gmx.ch)



Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiezer Agenda 21

**SamschtigsBistro**

Mit Bekannten zusammensitzen oder neue Leute kennenlernen? Jeden Samstag von 9.30–12.00 Uhr freut sich ein Freiwilligen-Team auf Ihren Besuch im Bistro des DorfHus.



**Weitere Veranstaltungen**

- Samstag, 1. März, 11.00 Uhr:  
**Vernissage** Marion Neyner
- Sonntag, 2. März, 11.15 Uhr: **PhiloKafi**
- Mittwoch, 5. März, 20.00 Uhr:  
**Podiumsdiskussion Grossratswahlen.** «Nachhaltige Entwicklung» (Kirchgemeindehaus)
- Freitag, 7. März, 19.30 Uhr: **Sprachenbeiz**
- Sonntag, 16. März, 11.00 Uhr:  
**Lesung Quintext**
- Donnerstag, 20. März, 19.00 Uhr:  
**Inter- & nationaler Frauentreff** «Floristik vor Ostern»
- Freitag, 21. März, 20.30 Uhr:  
**DuoKonzert Saxophon-Klavier**
- Dienstag, 25. März, 19.00 Uhr:  
**Ideenschmiede**
- Jeden Mittwoch, 9.30–11.00 Uhr: **Krabbelgruppe** für Kinder von 0–3 Jahren

**Das DorfHus – weil Begegnung glücklich macht**

Sponsoren



**Zeughaus-Garage AG** Beat Wyssen

<b>Spiez</b> Simmensstrasse 20, 3700 Spiez www.zeughausgarage-spiez.ch Tel: 021 433 88 77 Fax: 021 433 88 11 Lager: 021 433 88 79 Fin: Lager 021 433 88 76	<b>Heimberg</b> Birmensstrasse 19A, 3627 Heimberg heimberg@zeughausgarage-spiez.ch Tel: 021 433 28 28 Fax: 021 433 28 26	<a href="http://www.zeughausgarage-spiez.ch">www.zeughausgarage-spiez.ch</a> <a href="mailto:web@zeughausgarage-spiez.ch">web@zeughausgarage-spiez.ch</a> <a href="http://www.kiacenter-spiez.ch">www.kiacenter-spiez.ch</a>
--	--	--

**20+** Mehr Auto fürs Geld [www.kia.ch](http://www.kia.ch)

**4x4 der feinsten Art.**

**Sportage**  
2.0 L CVVT Classic man.  
Listenpreis CHF 33'950.-  
J. Cash-Bonus CHF 7'000.-  
**Nettopreis CHF 26'950.-**

Aktion gültig solange Vorrat.  
Immatrikulation bis 31.5.2014.

**Kia Sportage** **KIA**  
The Power to Surprise

Selten hat man ein SUV-Modell so sportlich und elegant erlebt wie den Sportage von Kia. Der markante Kühlergrill unterstreicht die dynamische Formensprache. Der intelligenteste dynamische Allradantrieb schaltet automatisch nach Bedarf von 2WD auf 4WD zurück, seine Motoren sind ebenso kraftvoll wie sparsam. **Sportage 2.0 L CVVT 163 PS ab CHF 33'950.-**

Verbrauch gemäss EU-Norm: überwindliche Kategorie: 10,9 l/100km - Durchschnittl. aller Benzinwagen: 8,8 l/100km  
2.0 L CVVT man. 7,6 l/100km - 2.0 L CVVT Classic man. 7,6 l/100km - 2.0 L CVVT Classic man. 7,6 l/100km  
Preisunterstützung: erhaltene Leasingpreise (inkl. MwSt.) abgegebener Modell: Sportage 2.0 L CVVT Classic man. 10'000 CHF  
0,07% Leasing (Schlusszahlung) Sportage 2.0 L CVVT Classic man. 10'000 CHF  
Kaufpreis 10%, Sonderzahlung 10% im 1. Jahr, 10% im 2. Jahr, 10% im 3. Jahr, 10% im 4. Jahr, 10% im 5. Jahr  
Leasing ab CHF 100.-/Monat, ab 1. Jahr, 10% im 1. Jahr, 10% im 2. Jahr, 10% im 3. Jahr, 10% im 4. Jahr, 10% im 5. Jahr  
Kaufpreis 10%, Sonderzahlung 10% im 1. Jahr, 10% im 2. Jahr, 10% im 3. Jahr, 10% im 4. Jahr, 10% im 5. Jahr

infos unter: [www.kiacenter-spiez.ch](http://www.kiacenter-spiez.ch)

VEREINE



## Podiumsdiskussion Grossratswahlen

**Thema Nachhaltige Entwicklung im Kanton Bern**  
**Mittwoch, 5. März 2014, 20.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus Spiez**

Als Plattform für die Kandidatinnen und Kandidaten der Oberländer Grossratswahlen organisiert die Spiezer Agenda 21 eine Podiumsdiskussion. **Im Vorfeld der Wahlen vom 30. März 2014** sollen den Wählenden die Standpunkte der Parteien im Hinblick auf die Nachhaltigkeit aufgezeigt werden.

Unter der fachkundigen Moderation von Adrian Durtschi, Radio Beo, werden verschiedene Themen zur nachhaltigen Entwicklung aufgenommen und den Parteivertretungen Gelegenheit zur Stellungnahme und Diskussion gegeben.

**PhiloKafi im DorfHus**  
**Sonntag, 2. März 2014 um 11.15 Uhr**  
 Unser Thema: Kinder und Alte entschleunigen die hektische Gesellschaft. Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener offener Kaffeehaus-Atmosphäre gemeinsam diskutieren.

**DuoKonzert Saxophon – Klavier im DorfHus Spiez**  
**Freitag, 21. März 2014, 20.30 Uhr**  
 Konzert mit Richard Jaggi, Klavier, und Daniel Gigolo, Saxophon  
 Eintritt: CHF 15.-



**Lesung «Quintext» im DorfHus**  
**Sonntag, 16. März 2014, 11.00–12.30 Uhr**  
 Fünf Frauen lesen ihre Geschichten vor. Mit musikalischer Begleitung. Öffnung DorfHus: ab 10.00 Uhr  
 Eintrittspreis: CHF 18.- (ein Getränk inbegriffen)



**Das DorfHus – weil Begegnung glücklich macht**



**bzi**

**Weiterbildung  
im Berner Oberland**

## Aktuelles Kursprogramm

Unser breitgefächertes Weiterbildungsangebot in den Bereichen: Wirtschaft, Informatik, Sprachen, Holz und C-Tech ist jetzt buchbar. Erkundigen Sie sich unter [www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch), Link: Weiterbildung

### Starttermine Lehrgänge 2014

NEU Sachbearbeiter/-in Mark. und Verkauf <a href="http://edupool.ch">edupool.ch</a>	ab 22. April 2014
Handelsschule <a href="http://edupool.ch">edupool.ch</a>	ab 12. August 2014
Technische Kaufleute	ab 12. August 2014
Sachbearbeiter/-in Personalwesen <a href="http://edupool.ch">edupool.ch</a>	ab 13. August 2014
Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen <a href="http://edupool.ch">edupool.ch</a>	ab 13. Oktober 2014

### Weiterbildung - Ihre persönliche Chance

#### Kursangebot Informatik

Tastaturschreiben OCG Typing Certificate	am 22. März 2014
ECDL Core Präsentation (PowerPoint 2013)	ab 23. April 2014

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz indem Sie sich unverzüglich anmelden. Herzlichen Dank.

#### Beratung und Anmeldung

Bildungszentrum Interlaken Weiterbildung bzi Obere Bönigstrasse 21 3800 Interlaken	T 033 828 11 17 F 033 828 11 00 <a href="mailto:weiterbildung@bzi-interlaken.ch">weiterbildung@bzi-interlaken.ch</a> <a href="http://www.bzi-interlaken.ch">www.bzi-interlaken.ch</a>
---	--



VEREINE



MUSIK 3|14

## Frühlingskonzert mit einer jungen Solistin

Sonntag, 16. März 2014 um 17.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez



Clíodhna Ní Aodáin



Tomomi Hori

Das Orchester Spiez unter der Leitung von **Clíodhna Ní Aodáin** lädt zum Konzert ein.

#### Auf dem Programm stehen folgende Werke:

**F. Schubert**  
Ouverture im italienischen Stil Nr. 2

**W. A. Mozart**  
Klavierkonzert KV 415

**J. Chr. Bach**  
Symphonie in B- Dur

**G. Fauré**  
La Pavane

**Solistin**  
**Tomomi Hori**, Klavier

**Eintritt**  
Erwachsene CHF 25.–  
Paare und Familie CHF 40.–  
SchülerInnen gratis

Am Samstag, 15. März 2014 um 17.00 Uhr findet das gleiche Konzert im Rahmen der Konzerte am Wochenschluss in der Johanneskirche, Thun statt.

# Belvédère

★★★★

Strandhotel & Restaurant

## 106 Jahre Belvédère – Dîner zum Saisonauftakt 2014

Samstag, 1. März 2014 ab 18.30 Uhr

Heissen Sie mit uns die neue Saison willkommen, notabene die 106. Saison des Belvédère. Geniessen Sie Aperitif, Vorspeisebuffet, servierter Hauptgang gefolgt von einem Dessertbuffet inklusive Wein zum Jubiläumspreis von CHF 106.– pro Person.

## Belvédère Musik-Brunch – mit Philip Meloney

Sonntag, 30. März 2014

Jeweils am letzten Sonntag im Monat erleben Sie das reichhaltige Brunchbuffet (Frühstück-, Vorspeise-, Hauptgang- sowie Dessertbuffet) dieses Mal mit einem Mordfall von Philip Meloney. CHF 85.– pro Person für das komplette Angebot. (9.30–14.00 Uhr)

## Tage der Sinnlichkeit im Bel-Well

Es erwarten Sie ganz spezielle Angebote, gerne geben wir Ihnen die Details bei einem Besuch oder Telefon bekannt. Erholung pur in unserer Wellness-Oase!

## Swiss Grand Cru – am Knochen gereiftes Fleisch

Für Fleischliebhaber ein besonderes Highlight. Vom Wagen können Sie Ihr Lieblingsfleischstück aussuchen. Nur die besten Stücke werden selektioniert, am Knochen aus Tradition über lange Zeit gereift, damit das volle Aroma zum Tragen kommt – ein Erlebnis der besonderen Art!

## Serata amarone in più

Donnerstag, 20. März 2014 ab 19.00 Uhr

Ein Abend voller Information und Erlebnis zum Thema Amarone Weine und Region Veneto zum Preis von CHF 145.–. Details erfahren Sie auf der Website.

## Whisky – «Uisge Beatha»

Freitag, 28. März 2014 ab 19.00 Uhr

Geniessen Sie vom Aperitif bis zum Dessert eine Auswahl, um diesem Lebenswasser zu frönen. Entdecken Sie kulinarische Verbindungen und lassen Sie sich überraschen.

Zum Preis von CHF 125.– pro Person geniessen Sie Aperitif, Essen und alle Getränke. (Spezialangebot für Zimmer und Transfer nach Thun sind vorhanden).

Bis bald in Ihrem Belvédère  
033 655 66 66  
www.belvedere-spiez.ch



# B Restaurant Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,  
der Ort an dem sich Geniesser treffen

## Sonntags-Brunch 2014

6. April, im Mai kein Brunch, 1. Juni

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes  
«Burebuffet zum Zmörgele»  
«unverschämt guet».

CHF 35.– pro Person (Reservation erwünscht)

## Herz- & Rosen-Erlebnis

Traumhaft schön dekoriertes Tisch mit  
Rosenblättern und Kerzen.

1 Glas Schaumwein, ein köstliches 4-Gang-Menü,  
3 rote Rosen zum mitnehmen

Auf Vorbestellung

## Cordon Bleu-Festival im März und April

Entdecken Sie die ideenreiche  
Cordon-Bleu-Kreationen.

Mild, scharf, fleischlos und exotisch –  
für alle Geniesser hat es etwas dabei.

## «Feste feiern wie sie fallen» ... ist unser Moto

Sei es ein Familienfest, eine Hochzeitsfeier  
oder ein Mitarbeiteressen, gerne  
machen wir für Ihren Anlass eine Offerte.  
Wir freuen uns auf Sie!



Herzlich  
willkommen!

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun  
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09  
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

VEREINE



## Apérokonzert «Heimatgrüsse»

Sonntag, 9. März 2014, 11.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez



Freier Eintritt!  
Kollekte.

Der Apéro anschliessend an das  
Konzert wird offeriert von:  
Peter Schoch, Partyservice, Spiez

### Weitere Sponsoren

- Hotel & Restaurant Bellevue, Spiez  
Tel. 033 654 84 64
- Gasthof Kreuz, Spiez
- Wittwer Blumen, Spiez

- Rubin AG, Brennstoffe & Getränke,  
Spiez
- Optik Bouvier, Spiez
- Atelier für Blasinstrumente, Hirsiger,  
Spiez
- Marschall Carrosserie, Latterbach
- Bäckerei Fahrni, Inh. H. Geissbühler,  
Thun
- Traditional Thaimassage, Thun  
Tel. 079 872 61 85
- Schlag & Blasinstrumente AG,  
Bruno Kyburz, Amsoldingen



# INFORMATIONSSABEND

Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

spitalSTSAG

## UNICEF-Anerkennung "babyfreundliches Spital"

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väterberatung Kanton Bern**. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

**Freitag, 28. März 2014**

**19.00 bis 21.00 Uhr | Burgsaal Thun**

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 11. April 2014**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Tel +41 (0)33 226 25 05 | Fax +41 (0)33 226 28 39 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch



## Schnuppertag 2014 der Musikschule Region Thun

Samstag, 8. März 2014, 11.00–15.00 Uhr



**Hat sich Ihr Kind schon entschieden, welches Instrument es lernen möchte? Oder ist es sich noch nicht ganz sicher, ob es Querflöte, Klavier, Klarinette, Violine oder Schlagzeug sein könnte?**

Am Schnuppertag, dem beliebten Tag der offenen Türen der Musikschule Region Thun, können Kinder, Jugendliche, Eltern und alle anderen Interessierten unter dem Motto «... ausprobieren, sich beraten lassen, Kontakte knüpfen, zuhören...» Instrumente ausprobieren, sich über die Vielfalt des Angebotes ein Bild machen und sich von den Lehrpersonen der Musikschule kompetente Beratung einholen.

Im Schloss Bellerive, Gwatt werden alle Angebote vorgestellt: Sowohl die musikalischen Einstiegsfächer für Kinder ab 3 Jahren (Eltern-Kind-Musik, Musikalische Früherziehung, Djembé-Rhythmik, Rhythmik) wie auch alle Instrumental- und Gesangsfächer in den verschie-

densten Stilrichtungen (Jazz-Rock-Pop, Klassik, Folklore). Über die diversen Gruppenangebote (Doppelstrich, Zauberflötenjahr, Kla4bis7 usw.) und die Zusammenspielmöglichkeiten (Ensembles, Bands, Wind Kids, Fantasia u. a.) wird ebenfalls informiert.

Zahlreiche Schülerinnen und Schüler werden den Anlass musikalisch untermalen. Bitte beachten Sie das Tagesprogramm.

Der Förderverein der Musikschule bereitet ein kulinarisches Angebot vor: Es können Suppe, Snacks und Getränke konsumiert werden. Der Reinerlös kommt Projekten der Musikschule zu Gute.

Am Infostand können Unterlagen und Informationen zum gesamten Angebot der Musikschule bezogen werden.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Auf Wiedersehen am 8. März!**

Musikschule  
Region Thun  
Gwattstrasse 120  
3645 Gwatt  
Tel. 033 334 08 08  
info@msrthun.ch  
www.msrthun.ch

Freitag, 28. März 2014, 16.00 Uhr



Dr. med. Markus Bürge

### Dr. med. Markus Bürge

Leiter Ambulatorium (Memory Clinic), Zieglerspital Bern

### Gedächtnisstörungen

Was verstehen wir unter «Gedächtnis»? Wie hat sich das Verständnis dafür (medizin-)historisch gewandelt?

Diese Fragen werden einleitend kurz gestreift. Anschliessend werden Vorstellungen skizziert, wie sich die heutige Wissenschaft die Prozesse der Gedächtnisbildung erklärt und mit welchen Mitteln sie zu diesen Erkenntnissen kommt. Das Hauptgewicht des Referates liegt dann auf krankheitsbedingten Störungen des Gedächtnisses. Es wird definiert, was man unter einer Demenz zu verstehen hat und welche unterschiedlichsten Hirnveränderungen eine solche verursachen können. Geeignete Abklärungen werden vorgestellt, insbesondere wird der Abklärungsgang in der ambulanten Gedächtnisprechstunde (Memory Clinic) skizziert.

Abschliessend wird der aktuelle Stand der therapeutischen Möglichkeiten sowie präventiver Massnahmen kurz beleuchtet.

Veranstaltungsort der Vorlesungen der Akademie:  
Hotel Eden, Seestrasse 58, 3700 Spiez

Der Preis beträgt pro Vorlesung Fr. 20.– pro Person inklusive einem Pausengetränk.

Anmeldungen unter Tel. 033 655 99 00 oder [info@akademie-der-generationen-beo.ch](mailto:info@akademie-der-generationen-beo.ch)

Der Eintritt ist an der Tageskasse bar zu bezahlen.

Weitere Informationen unter [www.akademie-der-generationen-beo.ch](http://www.akademie-der-generationen-beo.ch)

Kammermusik-  
Konzerte  
Hondrich

## Kammermusik-Konzerte Hondrich

Sonntag, 2. März 2014, 17.00 Uhr

### Lunaare-Quintett

**Evelyne Grandy, Klavier**  
**Franziska Grütter, Violine**  
**Michael Keller, Violine**  
**Regina Salzmann Trottmann, Viola**  
**Cristina Janett, Violoncello**

Jean Sibelius (1865–1957)  
Klavierquintett in g-Moll (1889/90)

- Grave – Allegro
- Intermezzo, Moderato
- Andante
- Scherzo, Vivacissimo
- Moderato – Vivace

Max Bruch (1838–1920)  
Klavierquintett in g-Moll (1886)

- Allegro molto moderato
- Adagio
- Scherzo
- Finale, Allegro agitato

### Reservationen

Tel. 033 654 78 18  
[katharina.waefler@bluewin.ch](mailto:katharina.waefler@bluewin.ch)





EASTBORN

SERVICED BY BICO

## BOXSPRING DREAM COLLECTION



SUITE

### Wohnapéro

Samstag + Sonntag  
29. + 30. März 2014  
10 – 17 Uhr

Thunstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 64  
www.moebel-bruegger.ch



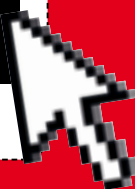
Die neue Boxspring Dream Collection von EASTBORN verbindet hochwertigen Schlafkomfort mit modernem Design.  
eastborn.ch

# Oberland druckt bei [www.swissprinted.ch](http://www.swissprinted.ch)

Unter verwendung des Codes

**oberland**

erhalten Sie 5% Rabatt  
auf Ihre Erstbestellung.



**SP** [swissprinted.ch](http://swissprinted.ch)

VEREINE

MUSIK 3|14



## 54. Interlaken Classics 2014

### Das Programm

Samstag, 29. März 2014, 17.00 Uhr  
VICTORIA-JUNGFRAU  
**Meisterkonzert Prof. David Geringas,  
Violoncello**

Mittwoch, 2. April 2014, 19.30 Uhr  
Kursaal Interlaken  
**Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival  
Orchestra**

Donnerstag, 3. April 2014, 19.30 Uhr  
Kursaal Interlaken  
**Galakonzert Zakhar Bron Festival  
Orchestra**

Samstag, 5. April 2014, 19.30 Uhr  
Kirche Unterseen  
**Feierliches Abschlusskonzert  
Meisterkurs**  
Prof. David Geringas, Violoncello

Sonntag, 6. April 2014, 10.30 Uhr  
Kursaal Interlaken  
**Matinee Zakhar Bron Festival  
Orchestra**

Donnerstag, 10. April 2014, 19.30 Uhr  
VICTORIA-JUNGFRAU  
**Meisterkonzert Prof. Zakhar Bron,  
Violine**

Samstag, 12. April 2014, 19.30 Uhr  
Kursaal Interlaken  
**Klavier-Rezital mit Aurelia Shimkus  
und Alexander Sinchuk**  
(Gewinner des Prix du Piano Interlaken  
Classics 2013)

Sonntag, 13. April 2014, 17.00 Uhr  
Kirche Unterseen  
**Feierliches Abschlusskonzert  
Meisterkurs**  
Prof. Zakhar Bron, Violine

Karsamstag, 19. April 2014, 19.30 Uhr  
Kursaal Interlaken  
**Sinfoniekonzert Gustav Mahler  
Jugendorchester**

Ostersonntag, 20. April 2014, 17.00 Uhr  
Kursaal Interlaken  
**Sinfoniekonzert Gustav Mahler  
Jugendorchester**

Montag, 21. April 2014, 17.00 Uhr  
Lindner Grand Hotel Beau Rivage  
**Meisterkonzert Reinhold Friedrich,  
Trompete**

Dienstag, 22. April 2014, 19.30 Uhr  
Kunsthaus Interlaken  
**Feierliches Abschlusskonzert  
Meisterkurs**  
Reinhold Friedrich, Trompete

*Für weitere Auskünfte  
Telefon 033 821 21 15  
[www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)  
[info@interlaken-classics.ch](mailto:info@interlaken-classics.ch)*

*Für Tickets  
Telefon 0900kultur  
oder 0900 585 887  
[www.kulturticket.ch](http://www.kulturticket.ch)  
Montag bis Freitag,  
10.30 bis 12.30 Uhr  
(1.20/Min. ab Festnetz)  
Wählen Sie online Ihre  
Sitzplatz aus:  
[www.kulturticket.ch](http://www.kulturticket.ch)*

## Musikschnuppern

Samstag, 29. März 2014, 10.00 bis 12.00 Uhr

### Musiklokal Lötschbergzentrum Spiez

(In den Mehrzweckräumen vis-à-vis  
Parkplatz Aufbahrungshalle)

### Für Kinder ab 8 Jahren!

Wir stellen dir die Instrumente der Jugendmusik vor und du kannst sie alle ausprobieren.

Finde dein Lieblingsinstrument!

### Kontakt

Evelyn Coleman  
Ressort Ausbildung JMS  
Tel. 079 222 45 20

Cornelia Wyss  
Auskunft Tambouren  
Tel. 078 666 58 62

[www.jugendmusikspiez.ch](http://www.jugendmusikspiez.ch)



## Jahreskonzert 2014

Lötschbergsaal Spiez

### «Once upon a time»

Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Auftritt unserer Jugendmusik im Lötschbergsaal, Spiez!

### Samstag, 22. März 2014, 20.00 Uhr

Saalöffnung ab 19.00 Uhr  
mit Imbiss (New York Burger)  
Surfdrummers Bar & DJ

Eintritt CHF 12.–  
Kinder bis 16 Jahre gratis

Für nähere Infos besuchen Sie unsere  
Homepage:  
[www.jugendmusikspiez.ch](http://www.jugendmusikspiez.ch)





## Bis er endlich da ist, der Frühling, brauchen wir Geduld –

nutzen wir die Zeit dafür, uns Gutes zu tun!



### Im Alltag Ruhe finden: Entspannung und Achtsamkeit nach Jon Kabat-Zinn

Eigentlich wissen wir es ja: Entspannen kann man sich nicht auf Knopfdruck. An diesem Kurs lernen Sie wirksame Entspannungstechniken kennen und wie Sie diese mit einer achtsamen und respektvollen Haltung sich selbst gegenüber anwenden.

#### Leitung

Regula Siegfried, MBSR- und Meditationslehrerin, Bern

#### Kurs 25

3 x, ab Donnerstag, 6.3./20.3./3.4.2014, 19.30–21.15 Uhr

#### Kursraum

«des Alpes», Seestrasse 38, Spiez

#### Kursgeld

CHF 100.–, Mitglieder CHF 95.–

#### Anmeldeschluss

1.3.2014

### Wir heissen den Frühling willkommen: Frühlings- und Osterfloristik Workshop

Wir holen den Frühling ins Haus und gestalten mit Naturmaterialien, passenden Accessoires und Frühlingsblumen florale Werkstücke. Sie gestalten 1–3 Objekte nach Ihren Wünschen.

#### Materialkosten

CHF 20.– bis CHF 40.–, werden im Kurs bezahlt

#### Leitung

Brigitte Klossner, Lehrerin, Diemtigen

#### Kurs 38

Mittwoch, 26.3.2014, 18.30–21.30 Uhr

#### Ort

Atelier Cherzechäller Diemtigbärgli

#### Kursgeld

CHF 65.–, Mitglieder CHF 60.–

#### Anmeldeschluss

16.3.2014

#### Weitere Informationen unter

Tel. 033 654 94 44 oder [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)



## Die Musik drückt das aus, was nicht gesagt werden kann ...

... und worüber zu schweigen unmöglich ist. Victor Hugo

### Alphornblasen

Sie lernen die Grundlagen des Alphornspiels kennen, Ansatz- und Blastechnik, Klangpflege, Intonation, Zusammenspiel, musikalische Gestaltung, praktische Anwendung anhand eines kleinen zwei- bis dreistimmigen Repertoires.

#### Leitung

Mike Maurer, Musikant, Köniz

#### Kurs 11

6 x, ab Mittwoch, 5.3.2014, 19.30–20.30 Uhr

#### Kursgeld

CHF 263.–, Mitglieder CHF 248.–

#### Anmeldeschluss

1.3.2014

### Archaisch und lustvoll: Gemeinsam trommeln

Die archaische Kraft der Trommel ist einzigartig. Das energiegelade Zusammenspiel beeindruckt akustisch und ist eine spielerisch lustvolle und kreative Tätigkeit. Ein tolles Erlebnis für Einzelpersonen und Familien mit Kindern ab 8 Jahren.

#### Leitung

Peter Tschanz, Lehrer und Trommler, Steffisburg

### Kurs 12

Freitag, 14.3.2014, 18.00–19.30 Uhr

#### Kursgeld

CHF 30.–, für Kinder CHF 25.–, jedes weitere Kind aus derselben Familie CHF 20.–

#### Anmeldeschluss

4.3.2014

### SANCTUARY: Klavierwerke von Makiko Nishikaze

Konzert Zeitgenössische Klassische Musik: Die Musik von Makiko Nishikaze berührt und versetzt uns in einen hochsensiblen Klangraum, welcher uns zu aufmerksamem Hören führt.

#### Pianistin

Magdalena Schatzmann, Pianistin, Musikpädagogin, Diemtigen

#### Termin

Mittwoch, 26.3.2014, 19.30–21.00 Uhr

#### Ort

Kirchgemeindehaus Spiez, grosser Saal

#### Kursgeld

CHF 30.–, Abendkasse

#### Weitere Informationen unter

Tel. 033 654 94 44 oder [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)



Wasserladen Berger  
Schachenstrasse 4  
CH-3700 Spiez

Telefon +41 (0)33 654 90 53  
Mail info@wasserladenberger.ch  
Internet www.wasserladenberger.ch

## Saisonstart: 29. März 2014 10% Eröffnungsrabatt

Wassersportartikel von Anker bis Wakeboard

Harken	Raymarine
Ronstan	B&G
Wichard	Hyperlite
Bartels	Jobe
Henry Lloyd	vielen mehr
Musto	
Zhik	
Slam	
tbs	

Wasserladen  
Berger



## SPITEX Region Thun

Gemeinden Thun, Spiez, Heimberg

Malerweg 2 3600 Thun  
www.spitex-region-thun.ch

Telefon 033 226 50 50  
info@spitex-region-thun.ch

Pflege, Betreuung, Hauswirtschaft, Psychiatrie, Palliative Care



### ICH VERTRAUE PROFIS



## Herzlich willkommen zum SOLINA Sommerfest

Mit grossem Strassenmarkt und musikalischer Unterhaltung

Samstag, 14. Juni 2014

Reservieren Sie jetzt Ihren Stand  
am Strassenmarkt!

Marktbetrieb von 9.00–17.00 Uhr an der  
Stockhornstrasse, Blumenweg und See-  
mattenweg

### Standgebühren

- CHF 40.– Miete Marktstand
- CHF 8.– pro Laufmeter bei  
eigenem Stand
- CHF 20.– Pauschalbetrag  
für Stromanschluss

Anmeldefrist ist der 18. April 2014.

### Weitere Auskünfte erteilt

Frau Elvira Fahrni  
Tel. 033 655 43 55  
elvira.fahrni@solina.ch  
am Mittwoch und Donnerstag  
während den Bürozeiten.

Das Anmeldeformular finden Sie auch  
auf [www.solina.ch](http://www.solina.ch).

Solina Spiez  
Stockhornstrasse 12  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
spiez@solina.ch  
[www.solina.ch](http://www.solina.ch)





**SCHÖNI HANDELS AG**  
Oberlandstrasse. 18 3700 Spiez  
033 654 34 54

- Werkzeuge
- Haushalt
- Geschenke
- Schlüsseldienst
- Gartenmöbel
- Standkörbe

www.schoeni-handels-ag.ch, info@schoeni-handels-ag.ch

Stellen Sie sich Ihren Strandkorb nach Ihren eigenen Wünschen zusammen!  
Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!

**Urlaubsgefühle pur ...  
... im eigenen Strandkorb!**

**INA-K Schuhe – wo es Füße hinzieht!**



ABRO  
ARCHE  
ALLROUNDER  
BRUNATE  
GARDENIA  
JOYA  
MEPHISTO  
SANO BY MEPHISTO  
THINK  
KENNEL & SCHMENGER

Schuh für  
Sie  
**INA-K**

INA-K  
Marktgasse 31, 3800 Interlaken, Telefon 033 821 68 58  
info@ina-k.ch, www.ina-k.ch

VEREINE



## Pfaditag – Pfadi für alle!

### Schnuppertag der Pfadi Spiez

**Hast du Lust jeweils am Samstag-nachmittag zusammen mit Gleichaltrigen etwas Spannendes zu erleben?**

Die Natur zu entdecken, bei lustigen Spielen mitzumachen, dich etwas auszutoben? Dann ist die Pfadi genau das Richtige für dich!

#### Noch unentschlossen?

Wir geben dir die Möglichkeit, Pfadiluft zu schnuppern...

#### Wer

Kinder zwischen 6–15 Jahren

#### Wann

Samstag, 15. März 2014, 14.00–17.00 Uhr

#### Treffpunkt

Pausenplatz,  
Schulzentrum Längenstein, Spiez

#### Mitnehmen

Z'vieri, Z'trinke, Passfoto

Dieser Anlass findet bei jedem Wetter statt, bitte entsprechende Kleidung wählen!

Für Eltern wird es einen Infostand geben.

Selbstverständlich darfst du auch sonst jederzeit schnuppern kommen.  
Infos über Aktivitäten findest du auf unserer Internetseite.



Solltest du Fragen haben, besuche unsere Webseite [www.pfadi-spiez.ch](http://www.pfadi-spiez.ch) oder schreibe uns eine E-Mail: [dominique\\_zangger@gmx.ch](mailto:dominique_zangger@gmx.ch)

**Wir freuen uns auf viele neue Gesichter!**

... viele aktuelle Trauringe mit  
**25 - 50% Rabatt**



**Gutschein**  
**im Wert von Fr. 500.-**  
beim Kauf von ein paar Trauringen  
ab Fr. 2000.-

Gültig bis 31.12.2014. Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

**B R A N D**

RENÉ BRAND  
BAHNHOFPLATZ - 3700 SPIEZ  
WWW.BRAND-UHREN.CH 033 634 24 23

Noss Schulzentrum  
Schlüsselstrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

**NOSS**

**INFORMATIONSPABEND**  
Dienstag, 18. März 2014

Beginn: 19.30 Uhr im Schulhaus  
Es ist keine Anmeldung erforderlich

**9. und 10. Schuljahr**

Real- oder Sekundarschule  
Berufs- oder Mittelschulvorbereitung

**Kaufmännische Grundbildung**

Handelsschule mit Bürofachdiplom VSH  
Hotel-Tourismus-Handelsschule *hotelleriesuisse*  
KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum

► **Schneller im Internet** ◀

ohne Telefonblockierung  
mit einem

**DSL**

oder einem

**regas hispeed**

Regionalantennen-Anschluss

**Offerte und Ausführung**



**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

VEREINE



BÜRGERBÄUERT  
SPIEZ

«Waldputzete»

Samstag 5. April 2014, 12.30 Uhr, Viehschauplatz im Rustwald



Die Bürgerbäuert Spiez ist Grundeigentümerin von 118 ha Wald auf dem Gemeindegebiet von Spiez. Dazu gehören Auwald und Rustwald, die als Naherholungsgebiet der Spiezer Bevölkerung dienen und von verschiedensten Interessengruppen benützt werden.

Die traditionelle «Waldputzete» der Bürgerbäuert Spiez findet dieses Jahr wieder im April statt. Zu diesem Anlass laden wir interessierte Spiezerinnen und Spiezer herzlich zum Mitmachen ein.

Anlässlich der Waldputzete werden einfache Arbeiten im Wald verrichtet. Zum Beispiel Zusammentragen von Schlagabraum der Holzerei vom vergangenen Winter, oder Einsammeln von allerlei Unrat der illegal im Wald entsorgt wird. Zudem besteht die Möglichkeit, sich direkt vor Ort über Pflanzen oder waldbauliche Massnahmen zu informieren.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung.

**Was Sie mitbringen sollten**

Arbeitshandschuhe, geschlossene, der Witterung angepasste Kleidung (Zeckengebiet), gutes Schuhwerk. Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Dauer des Arbeitseinsatzes ca. 3 Stunden. Anschliessend wird allen ein Zvieri offeriert.

**Anmeldung erforderlich an**

Paul Maurer, Tel. 079 656 83 94  
Ueli Turtschi, Tel. 079 633 06 28

Bei schlechter Witterung geben diese Nummern Auskunft über die Durchführung.

**Ausweichdatum:** Samstag, 12. April 2014

Der Burgerrat



[www.wittwerblumen.ch](http://www.wittwerblumen.ch)

**Wittwer Blumen  
Spiez**

Gartenweg 3, 3700 Spiez

*Frühlingsanfang  
21. März 2014*

Verschönern Sie Ihren Garten und  
Terrasse mit unserer reichhaltigen  
Auswahl an Frühlingspflanzen.

**Unsere Aktion vom 17.–22. März 2014**  
Hornveilchen (Viola Cornuta)  
**3 für 2**



## Frühlings-Kleiderbörse Spiez

### Frühlings-Kleiderbörse

Im Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9, Spiez

#### Verkauf und Annahme

Mittwoch, 12.3.2014, 8.30–17.30 Uhr

#### Verkauf

Donnerstag, 13.3.2014, 8.30–13.30 Uhr

#### Rückgabe und Auszahlung

Freitag, 14.3.2014, 9.00–11.00 Uhr

#### Kinderhütendienst und Kaffeestube

Mittwoch, 12.3.2014

9.30–11.30 und 13.30–16.30 Uhr

#### Allgemeine Bedingungen

- Es werden maximal 26 Artikel angenommen
- Pro Kunde wird eine Einschreibgebühr von Fr. 2.– erhoben
- Bei der Auszahlung wird auf den ganzen Franken abgerundet
- 20% des Verkaufspreises geht in die Börsenkasse zur Deckung der Unkosten
- Nicht abgeholte Ware geht an eine Hilfsorganisation
- Der Mindestverkaufspreis pro Artikel beträgt Fr. 2.–
- Keine Winterartikel, keine Leibwäsche

#### Achtung

Die Verkaufswaren müssen vorgängig mit einer angebundnen Karton-Etikette (mind. 3x4 cm) wie folgt angeschrieben werden:

- die Grösse der Ware unten links
- der Preis unten rechts in ganzen Franken

Weitere Infos:  
[www.kleiderboerse-spiez.jimdo.com](http://www.kleiderboerse-spiez.jimdo.com)

Spielsachen und Bücher werden nur gut zusammengebunden angenommen.

Für verkaufte Ware wird keine Haftung übernommen.

Einschreiben der Waren vor Ort oder zu Hause möglich. Einschreibformular mit Kundennummer anfordern:

**kleiderboerse-spiez@gmx.ch**



**Neu für alle unter 26 Jahren**  
Mehr erleben. Mehr profitieren



Mit Young Member plus erhalten Sie bis zu 50% Rabatt auf viele Freizeitaktivitäten. Zudem profitieren Sie vom Vorzugszins, von kostenloser Kontoführung und gratis V PAY-Karte und PrePaid MasterCard.

[www.raiffeisen.ch/youngmemberplus](http://www.raiffeisen.ch/youngmemberplus)

**Raiffeisenbank Thunersee-Süd**  
Spiez Leissigen  
Telefon 033 655 88 88  
[www.raiffeisen.ch/thunersee-sued](http://www.raiffeisen.ch/thunersee-sued)

**RAIFFEISEN**



med massage **praxis**

MEDIZINISCHE MASSAGE  
LYMPHDRAINAGE  
CRANIOSACRALTHERAPIE  
WIRBELSÄULENTHERAPIE NACH DORN  
FUSSREFLEXZONENMASSAGE  
AKUPUNKTURMASSAGE NACH RADLOFF



MED MASSAGE PRAXIS · SEESTRASSE 30 · 3700 SPIEZ  
T 079 781 95 75 · KRANKENKASSEN ANERKANNT  
NATALIE@SCHMERZENADIEU.CH · WWW.SCHMERZENADIEU.CH

natalie aemmer

MED. MASSEURIN MIT EIDG. FA · CRANIOSACRALTHERAPEUTIN

«Für Sie und Ihre Anliegen nehmen wir uns gerne Zeit»



Beat Fuhrer  
033 655 55 34  
beat.fuhrer@bekb.ch

Reto Gerber  
033 655 55 20  
reto.gerber@bekb.ch

Tanja Brönnimann  
033 655 55 60  
tanja.broennimann@bekb.ch

Stephanie Hausherr  
033 655 55 66  
stephanie.hausherr@bekb.ch

Jonas Gottier  
033 655 55 53  
jonas.gottier@bekb.ch

Kronenplatz, 3700 Spiez



B E K B | B C B E

## Schiffländte EINIGEN

### Wiederinbetriebnahme der Schiffländte Einigen

#### Start der Sammelaktion

##### Neuer Verein

Am 3. Februar 2014 wurde der Verein Schiffländte Einigen gegründet. Er bezweckt die Wiederinbetriebnahme der BLS-Ländte. Diese wurde 2006 aus Sicherheitsgründen ausser Betrieb genommen. Ab Mai 2016 könnte die Schiffländte wieder angefahren werden (Kurse, welche das Gwatt-Zentrum bedienen sowie für Chartereinsätze wie z. B. Hochzeiten, Geburtstagsfest usw.).

##### Spenden

Sie können Spenden auf das Postkonto 61-424945-0 einzahlen. Herzlichen Dank! Damit wir besonders grosszügige Spenderinnen und Spender entsprechend würdigen können, soll bei der Schiffländte Einigen eine Gönner tafel angebracht werden. Die Namen werden zudem auf unserer Internetseite publiziert. Es gelten folgende Beträge: Privatpersonen ab CHF 1000.–, Firmen ab CHF 2500.–.

##### Finde den Unterschied



##### Vereinsmitglied

Gerne heissen wir Sie als Mitglied im Verein willkommen. So sind Sie aus erster Hand informiert und können an der Generalversammlung mitbestimmen. Der Mitgliederbeitrag beträgt für Privatpersonen CHF 50.–, für Firmen CHF 250.–. Dieser Beitrag ist einmalig zu bezahlen (kein jährlicher Mitgliederbeitrag). Allfällige, den Mitgliederbeitrag übersteigende Beträge werden gerne als Spende angenommen.

##### Wettbewerb

Die Sammelaktion ist mit einem Wettbewerb verbunden. In Anlehnung an die Postleitzahl von Einigen erhält jede 36. und 46. Einzahlung (Spende oder Mitgliederbeitrag) eine Retourfahrt auf den Niesen, aufs Niederhorn oder Stockhorn geschenkt! Die Preise werden durch die Bergbahnen Niesen, Beatenberg-Niederhorn und Stockhorn zur Verfügung gestellt. Die Gewinner werden auf der Internetseite publiziert.

##### Kontakt

Verein  
Schiffländte Einigen  
3646 Einigen  
Postkonto 61-424945-0  
www.schifflaendte.ch  
info@schifflaendte.ch

Durch Ihre Unterstützung setzen Sie ein Zeichen für ein starkes linkes Seeufer!

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!





# Aktion Frühlingserwachen...

- Neue Küche?
- Neues Bad?
- Neue Inneneinrichtung?

...mehrholz

**LUAG**

**LUGINBÜHL AG**

SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG

Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE

Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53

www.luag.ch | info@luag.ch

**STI** *Reisen*

Grabenstrasse 36, 3601 Thun, Telefon 033 225 17 17  
stireisen.ch, info@stireisen.ch



## Auszug aus dem Jahresprogramm 2014

06.04.2014	<b>Passionsspiele im Elsass</b> Einmaliges Schauspiel in deutscher Sprache mit 200 Laiendarstellern in Masevaux. CHF 98.00 inkl. Kaffee u. Weggli, Mittagessen + Eintritt	27.07.–09.08.2014	<b>Mystisches Baltikum - St. Petersburg</b> Eine Reise durch 7 Länder! ab CHF 2790.00 Basis DZ mit Bad oder Dusche/WC inkl. HP, Ausflüge mit Reiseleitung, 4 Übernachtungen in St. Petersburg
16.05.–17.05.2014	<b>Spargelzeit in Bad Krozingen</b> CHF 195.00 Basis DZ mit Bad oder Dusche/WC inkl. HP Eintritt Thermalbad Vita Classica	24.08.–27.08.2014	<b>Wanderferien am Achensee</b> CHF 920.00 Basis DZ mit Bad oder Dusche/WC inkl. HP, geführte Wanderungen mit Therese + Ruedi Hofer
06.06.–09.06.2014	<b>Bergkristall-Festival in Seefeld</b> Hansi Hinterseer, Calimeros, Mario & Christoph und weitere. CHF 615.00 Basis DZ mit Bad oder Dusche/WC inkl. HP 3-Tage-Konzerttickets, Ausflug	28.08.–31.08.2014	<b>Oper Carmen in Verona - Parma</b> CHF 795.00 Basis DZ mit Bad oder Dusche/WC inkl. HP, Ticket Oper Carmen, Ausflüge mit Reiseleitung
10.06.–17.06.2014	<b>Südtirol erfahren und erleben</b> CHF 790.00 Basis DZ mit Bad oder Dusche/WC inkl. HP Wellnessanlage, Ausflüge fakultativ	07.09.–13.09.2014	<b>Bergwandern im Engadin</b> CHF 975.00 Basis DZ mit Bad oder Dusche/WC inkl. HP, geführte Touren mit Hans Thierstein

REISEGARANTIE

Anmeldungen an STI Reisen 033 225 17 17

**STI**

90° 75° 60° 45° 30° 15° 0° W

VEREINE

VERSCHIEDENES 3|14

**claro**  
FAIR TRADE

## Gemüse-, Kräuter- und Blumensamen von Zollinger

Im claro Laden an der Oberlandstrasse 23 in Spiez

Die Samengärtnerei Zollinger ist der älteste biologische Gemüsesaatgutbetrieb der Schweiz und zudem die einzigen, die eine eigenständige Zucht für alle Sorten im hiesigen Klima führen. Damit leisten sie einen wesentlichen Beitrag zur Erhaltung der Biodiversität bei Kulturpflanzen. Alle Arbeitsschritte – vom Samen bis wieder zum Samen – erfolgen in der Samengärtnerei. Sie züchten und kultivieren die Pflanzen, ernten von Hand, dreschen, reinigen und füllen die Samen in die Säcklein.



Im claro Laden erhalten Sie Gemüse-, Kräuter- und Blumensamen aus unabhängiger Zucht, absolut gentechnikfrei, keine Hybriden.

Freuen wir uns auf die Blütenpracht im Sommer, zum Beispiel Mohn in den schönsten Farben.



**Freitag, 14. März 2014, 20 Uhr**  
In der Chämistube der katholischen Kirche Spiez  
**Frau Christine Zollinger aus Les Evouettes erzählt von ihrer interessanten Arbeit in der Samengärtnerei.**  
Interessierte sind herzlich eingeladen.

## Grossratswahlen März 2014

# Peter Flück wieder in den Grossen Rat!

«Entscheidend ist, ob man das, wofür man sich einsetzt, von ganzem Herzen tut!»



Im **Grossen Rat** seit 2006

Langjähriger **Gemeinderats-** und **Gemeindepräsident** von **Brienz**

Präsident **Regionalkonferenz Oberland Ost**

Vorstandsmitglied im **Verband Bernischer Gemeinden** und in der **Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für das Berggebiet**

VR-Präsident **Brienz Rothorn Bahn AG** und VR-Präsident **Flück Haustechnik AG**

Verwaltungsrat **Zentralbahn AG**

## Darum verdient Peter Flück auch weiterhin Ihr Vertrauen!

### Regierungsrat Hansjürg Käser zu Peter Flück

«Peter Flück ist ein fortschrittlicher Unternehmer; dipl. Sanitärplaner, Energieberater und früherer Berufsschullehrer. Landesweite Popularität erlangte er 2005 als **Krisenmanager**. Für seinen umsichtigen und unermüdlichen Einsatz bei der erfolgreichen Bewältigung der Unweterschäden wurde der «Anpacker» mit dem Preis «**Kopf des Jahres**» ausgezeichnet. Flücks politische Schwerpunkte sind der **Einsatz für sichere Arbeitsplätze** sowie eine **nachhaltige Wirtschafts-, Energie-, Umwelt- und Bildungspolitik**. Der **Raumplanung** und dem **Verkehr** – insbesondere im Oberland – will er ebenfalls hohe Priorität beimessen.»

**Deshalb: Peter Flück 2 Mal auf Ihre Liste!**



**Für ein starkes Oberland: Peter Flück, Kandidat Nr.11.01.1/FDP**

## freies spiez

# Grossratswahlen 30. März 2014

Natürlich! Grünliberal – Liste 10

Die Spiezer Grünliberalen Oberland



Christoph Hürlimann



Louise Bamert



René Barben



Matthias Maibach



Mirjam Niederhauser

Auf der Liste Grünliberale Oberland kandidieren bei den Grossratswahlen vom 30. März 2014 Christoph Hürlimann, Louise Bamert, René Barben, Matthias Maibach und Mirjam Niederhauser.

Es ist für uns wichtig auch auf regionaler und kantonaler Ebene mitzuarbeiten.

**Unser Gedankengut ist liberal, grün und wird durch Sachpolitik geprägt. Dies ist die Devise der grünliberalen Partei auf kantonaler und nationaler Ebene, darum unterstützt das Freie Spiez die Grünliberalen.**

[www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch)

  
www.beo.grunliberale.ch

Liste 10



**Hansjörg Pfister**  
Zweismimen Nr. 12.01.7

**Christian Gafner**  
Gstaad Nr. 12.03.3

**Hans Schär**  
Schönried Nr. 12.05.0

**Bernhard Schüpbach**  
Frutigen Nr. 12.07.6



**Philipp Bigler**  
Gstaad Nr. 12.09.2

**Isabelle Giovannella**  
Saanen Nr. 12.10.6

**Monika Lanz**  
Spiez Nr. 12.11.4

**Hansueli Mürner**  
Scharnachtal Nr. 12.12.2



**Rolf Schmutz**  
Spiez Nr. 12.13.1

**René Schopfer**  
Gstaad Nr. 12.14.9

**Beat Schranz**  
Scharnachtal Nr. 12.15.7

**Kurt Trachsel**  
Blakenburg Nr. 12.16.5

**Wir machen  
unseren Kanton fit.**

# Liste 12

30. März 2014

[www.fdpberneroberland.ch](http://www.fdpberneroberland.ch)



## Wir machen unseren Kanton fit

Zwei Spiezer für die FDP.Die Liberalen in den Grossen Rat,  
30. März 2014



**Monika Lanz-Zehnder**  
Spiez, 1966, verheiratet,  
Familienfrau, Ökonomin

Gemeinderätin Ressort Bildung und Kultur, ehemals GGR-Mitglied, 12 Jahre Schulkommmissionsmitglied, Präsidentin Frauenforum Spiez, Verwaltungsrat Spiez Marketing AG, Verwaltungsrat NOSS.

Hobbys: Freunde treffen, Sport, Lesen, Kafi trinken

[Monika@LanzAG.ch](mailto:Monika@LanzAG.ch)



**Rolf Schmutz**  
Spiez, 1958, verheiratet,  
dipl. Bankfachmann

Fraktionschef der FDP im Grossen Gemeinderat Spiez, Mitglied Schulkommmission Spiez bis 2013, Stv. Geschäftsführer USS Versicherungen, Sekretär und Kassier suissetec Berner Oberland, Vorstand Schützengesellschaft Spiez und Vereinigte Schützengesellschaften Spiez, Tambourenleiter Musikverein Spiez und BOMS (Berner Oberländer Militärspiel).

Hobbys: Familie, Musik, Schiessen

[r-schmutz@bluewin.ch](mailto:r-schmutz@bluewin.ch)

[www.die-Wahl.ch](http://www.die-Wahl.ch)

LISTE 12

Die Architektin



**Brönnimann Karin**

Unterseen, 1969, verheiratet, 3 Kinder dipl. Architektin FH. Präsidentin Hauseigentümerverband Interlaken-Oberhasli, Rotary Club Interlaken, Mitglied Bildungskommission Unterseen (Spez.-Kommission Umsetzung Schulraumplanung, Fachausschuss Schulanlagen, Kommission für Integrationsfragen), vormalig Ortsbildkommission Unterseen. Hobbys: Lesen, Sport, Garten, Hühner. **Kandidaten-Nr. 11.04.5**  
www.karin.broennimann.ch

Der Fürsprecher



**Stämpfli Franz**

Innertkirchen, 1960, verheiratet, 4 Kinder, Fürsprecher und Notar. Präsident Alpine Rettung und Zentralpräsident Rheumaliga Schweiz, Exekutivrat Swiss Olympic, Präsident Brünig Indoor (Leistungszentrum der Sportschützen), Verwaltungsratsmitglied Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald und Outdoor Interlaken, Zentralpräsident Schweizer Alpen-Club (SAC) bis 2006, Mitglied Gewerbekammer KMU. Hobbys: Skifahren, Jagen, Schwingfeste besuchen, Schiessen und Motorrad. **Kandidaten-Nr. 11.13.4**  
f.staempfli@sim-law.ch

Die Gemeindepräsidentin



**Lehmann Marianna**

Wilderswil, 1959, verheiratet, 2 Kinder **Gemeinde- und Gemeinderatspräsidentin** Haus- und Hotelkauffrau, Vorstand Schwellenkorporation Bödeli Süd, Interlaken Tourismus sowie 2008–2013 Solina Verein Spiez. Ehemalige Gemeinderätin, Geschäftsleitungsmitglied FDP Kanton Bern und Präsidentin Chinderchörli Bödeli. Hobbys: Die absolute Vielfalt unserer Natur erleben und geniessen! **Kandidaten-Nr. 11.07.0**  
lehmannmarianna@gmx.ch  
www.marianna-lehmann.ch

**Wählbar 2x auf allen Listen im ganzen Oberland Ost und West**

**PARTY-SERVICE**



**Catering von A-Z**

Alles für Ihr Event von einem Anbieter.

Geburtstagsessen, Konfirmation, Bankette, Geschäftsessen, Apéro, Hochzeit, Grillplausch, Dekorationen. Wir liefern alles an den **von Ihnen gewünschten Ort**. (z.B. Bauernhof, Waldhütte, Festhalle, Schiff, Garten, Forsthaus, Zelt, Hangar, Gewächshaus,...)

SYDECA, Dekorationen- & Partyservice

**033 650 93 00**

www.sydeca.ch  
info@sydeca.ch  
FAX 033 650 96 33



**Brigitta Wyss**

in den Grossrat  
30. März 2014  
Liste 2, Kand.-Nr. 02.16.0

2 x wählbar auf allen Listen im Wahlkreis Berner Oberland (Saanen, Obersimmental, Niderrsimmental, Frutigen, Interlaken und Oberhasli)

www.brigitta-wyss.ch



**Regional verwurzelt und engagiert ...**

**... unsere Kandidaten für die Grossratswahlen vom 30. März 2014**



**Jolanda Brunner Spiez**

Gemeinderätin, Vize-Gemeindepräsidentin

- für die Stärkung und Entlastung der kleinen und mittleren Unternehmen
- für eine qualitativ gute Grund- und Weiterbildung
- für rechtliche und steuerliche Privilegierung der Familien
- Förderung von Eigenverantwortung und Selbstinitiative



**Jürg Staudenmann Spiez**

Vize-Präsident Grosser Gemeinderat, Mitglied Geschäftsprüfungskommission

- für vernünftige und zukunftsorientierte Entscheidungen
- für soziale Gerechtigkeit, gegen Sozialmissbrauch
- für zweckmässige Verwendung der Steuergelder



**Rudolf Thomann Faulensee**

Mitglied Grosser Gemeinderat, Fraktionschef SVP Spiez

- für ausgeglichene Haushalte in Gemeinde und Kanton
- gegen den Weiterausbau der öffentlichen Aufgaben
- gegen die wachsenden und ausufernden Reglementierungen



**... für eine starke Berner Regierung!**

SVP Sektion Spiez  
Postfach 580  
3700 Spiez  
www.svpsspiaz.ch



## Grossratswahlen 30. März 2014

...wählen Sie Spiezerinnen und Spiezer in den Grossen Rat



**Barbara Gradwell**  
1965, Einigen  
Familienfrau  
Mitglied GGR  
2005–2013  
Sportkommission

**Heidi Tschabold**  
1983, Spiez  
Dipl. Rettungs-  
sanitäterin HF  
Medizinische  
Praxis-assistentin

**Benjamin Carisch**  
1984, Spiez  
Wirtschafts-  
informatiker FH  
Mitglied GGR  
Bildungskommis-  
sion Jugendarbeit

**... für die Familie.**  
für familien-  
freundliche  
Strukturen

**... für die Bildung.**  
für ein stabiles  
Bildungswesen

**... für die Land-  
wirtschaft.**  
für eine nachhal-  
tig produzierende  
Landwirtschaft

**... für Energie und  
Umwelt.**  
für eine wirt-  
schaftliche, öko-  
logische und  
sozial nachhaltige  
Energiepolitik

**... für Wirtschaft/  
Finanzen.**  
für wirtschaftlich  
positives Umfeld  
und KMU-Betriebe

**... für die Sicher-  
heit.**  
für den Schutz  
der Gesellschaft

[www.eduspiez.ch](http://www.eduspiez.ch)  
[www.edukantonbern.ch](http://www.edukantonbern.ch)



## Podiumsdiskussion zum Thema nachhaltige Entwicklung im Kanton Bern

Mittwoch, 5. März 2014, 20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Spiez

Als Plattform für die Kandidatinnen und Kandidaten der Oberländer Grossratswahlen organisiert die Spiezer Agenda 21 eine Podiumsdiskussion. **Im Vorfeld der Wahlen vom 30. März 2014** sollen den Wählenden die Standpunkte der Parteien im Hinblick auf die Nachhaltigkeit aufgezeigt werden.

Parteivertretungen Gelegenheit zur Stellungnahme und Diskussion gegeben.

**Spiezer Agenda 21**  
**... für die nachhaltige Entwicklung der Gemeinde**

[www.spiezeragenda21.ch](http://www.spiezeragenda21.ch)

Unter der fachkundigen Moderation von Adrian Durtschi, Radio Beo, werden verschiedene Themen zur nachhaltigen Entwicklung aufgenommen und den





## Christliche Werte – menschliche Politik

Wir freuen uns, Ihnen auf diesen beiden Seiten unsere Spiezer Kandidatinnen und Kandidaten für die Grossratswahlen vorzustellen.



Andreas Bürki



Ursula Erni



Anna Fink



Guido Donzé



Jürg Leuenberger



Jürg von Känel

Für eine enkeltaugliche Politik  
[www.evpspiez.ch](http://www.evpspiez.ch)

**Ob erfahren und bewährt oder jung und dynamisch, ob männlich oder weiblich; wir alle sind motiviert uns einzusetzen für eine Politik, die den Menschen dient.**



## Christliche Werte – menschliche Politik

Eine nachhaltige Politik denkt auch an morgen. Ein starkes Bildungswesen und mehr Chancengerechtigkeit – dafür steht die EVP.



Joel Erni



Karin Ringgenberg



Raphael Bettler



Benjamin Jost

**Engagiert im heute – für die Nachhaltigkeit von morgen. Jung und dynamisch setzen wir uns ein.**

Wir empfehlen Ihnen unseren Spiezer Grossrat zur Wiederwahl:

Mit uns mehr EVP im Grossen Rat – wir sind bereit!

**Markus Wenger – ein Grossrat mit Durchblick**

Als Unternehmer setzt er auf Nachhaltigkeit. Sie ist die Basis seines Schaffens und Wirkens. Das Ausbilden von jungen Menschen hat Tradition in seinem Familienbetrieb.

Dynamisch wagt er neue Wege in der Energiefrage – für eine enkeltaugliche Politik.

[www.evpspiez.ch](http://www.evpspiez.ch)



Markus Wenger, Unternehmer SIU, Grossrat, Mitglied GGR Spiez



## Grossratswahlen

Sonntag, 30. März 2014



**Anita Luginbühl-Bachmann**  
Wohnort: Krattigen

Grossrätin bisher, 2x auf die Liste

Kandidaten-Nummer  
13.01.3 auf Liste 13

Unterstützen Sie uns  
am 30. März 2014  
Danke für Ihre Stimme!

**BDP**  
erfrischend anders



## Die Kandidatinnen und Kandidaten der BDP

Grossratswahlen, Sonntag, 30. März 2014



**Anita Luginbühl-Bachmann**  
bisher



**Peter Eberhart**  
bisher



**Enea Martinelli**  
bisher



**Alessandra Martinelli**  
neu



**Susanne Reber-Wandfluh**  
neu



**Patricia Städeli**  
neu



**Brigitte Wildhaber**  
neu



**Daniel Banholzer**  
neu



**Jakob Bhend**  
neu



**Martin Karl Gertsch**  
neu



**René Jaggi-Joss**  
neu



**Martin Peter**  
neu



**Matthias Streich**  
neu



## Grossratswahlen: Spiezer Kandidierende

### Liste 7



Anna-Katharina Studer



Anna Katharina Zeilstra

ökologisch.sozial.offen  
Und einen Tick voraus



Dani Brügger



Sadri Loshi



Bernhard Stöckli

– **Klimaschutz** ist eine wirkungsvolle Lebensversicherung für das Berner Oberland. Unwetterkatastrophen treffen Bergregionen besonders hart und unser Tourismus lebt von wunderschönen Landschaften und Schneebergen. Wir Grünen setzen uns für ein gutes Klima ein.

– **Nachhaltige Entwicklung.** Das Berner Oberland ist ein Ferienparadies. Damit auch künftige Generationen das Glück haben, dieses Paradies zu geniessen, müssen wir nachhaltig wirtschaften. Dafür stehen wir Grünen ein – seit jeher und in Zukunft.



## Grossratswahlen vom 30. März 2014

### Liste 7

ökologisch.sozial.offen – und einen Tick voraus



Beat Kohler, Christine Häsler, Adrian Müller, Martin Boss

– **Gesundheit und Lebensqualität** der AnwohnerInnen rund um den Flugplatz Unterbach in Meiringen sind durch den Fluglärm beeinträchtigt. Das östliche Oberland muss endlich wirksam entlastet werden. Dieses Ziel liegt Christine Häsler und den Grünen am Herzen.

– **Wasser, Sonne und Holz** sind wertvolle Rohstoffe des Oberlands. Damit leisten wir einen unverzichtbaren Beitrag zur Energiewende, stärken die einheimische Wirtschaft und schaffen regionale Arbeitsplätze.





## Was bedeuten die Sparmassnahmen des Grossen Rates?

Mittwoch, 19. März 2014, 19.30 Uhr  
Solina Spiez (Stockhornstrasse 12)

Drei Institutionen aus Spiez erzählen über die Auswirkungen des rigorosen Sparpaketes, das durch den Grossrat des Kantons Bern beschlossen wurde.

### Solina Spiez

Kaspar Zölch, Standortleiter

### Spitex

Karin Affolter, Geschäftsführerin

### Stiftung Bubenberg

Beat Ast, Gesamtleiter

Anschliessend Polit-Talk und Apéro mit den SP Kandidatinnen und SP Kandidaten aus Spiez.



Ursula Zybach



Eliane Baumann



Franz Arnold



Didier Bieri



Konrad Schüpbach



## Engagierte Spiezerinnen und Spiezer ...

... für den Grossrat in Bern



«Die Jugend ist unser Kapital!»

**Eliane Baumann**  
 - 1969  
 - Lehrerin am BVS Schlossbergschule Spiez  
 - Mitglied KSoKo Spiez, Leiterin Integrationsausschuss Gemeinde Spiez, LEBE  
 - Natur, Menschen, lesen

«Für ein gesundes Berner Oberland»

**Ursula Zybach**  
 - 1967  
 - Dipl. Ing. ETH  
 - Gemeinderätin Spiez, Vizepräsidentin SP Kanton Bern, Präsidentin Public Health Schweiz, VPOD  
 - Verheiratet

[www.zyba.ch](http://www.zyba.ch)

[www.facebook.com/u.zybach](https://www.facebook.com/u.zybach)

«Ein guter Service Public muss uns etwas wert sein»

**Franz Arnold**  
 - bisher  
 - 1955  
 - Gemeindepräsident Spiez, Grossrat, Gemeindepersonalverband  
 - Verheiratet, zwei erwachsene Söhne  
 - Kleinkunst, Opern, Velo, Langlauf, Ski

«Der ÖV ist die Basis für die wirtschaftliche Zukunft des Berner Oberlandes»

**Didier Bieri**  
 - 1977  
 - HR Berater SBB  
 - Präsident GGR Spiez, Mitglied SEV + VPOD  
 - Ledig  
 - Volleyball, Trainer J+S, Organisator Beachvolleyballturniere

[www.didierbieri.ch](http://www.didierbieri.ch)

«Für den Erhalt und Ausbau eines guten Service public»

**Konrad Schüpbach**  
 - 1953  
 - Lokführer  
 - 12 Jahre GGR Spiez, Mitglied SEV/LPV Sektion Lötschberg (5 Jahre Präsident)  
 - Verheiratet, zwei Kinder  
 - Wandern, Natur, Hund, Grosskinder

## NEU IN SPIEZ UND FRUTIGEN

### Das Treuhandbüro für die Region

Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren!

#### NICOLE HÄMMERLE & MARKUS THÖNI

stehen Ihnen als erfahrene  
Berater jederzeit gerne für  
ein unverbindliches Gespräch  
zur Verfügung.

[www.hts-treuhand.ch](http://www.hts-treuhand.ch)



Schmerz ist kein Schicksal,  
das Sie länger ertragen müssen.

### Schluss mit Nackenschmerz, Rückenschmerzen, Knieschmerzen

Sogar bei austherapierten und schwierigen Fällen,  
ohne Medikamente und Operationen.

Für weitere Information wenden Sie sich an

**LNB Schmerzfrei Praxis**  
Gabriele Furhan  
Amthausgasse 1  
3011 Bern  
T 031 351 07 36  
M 077 922 6007  
info@LNB-schmerzfrei.com  
www.LNB-Schmerzfrei.com

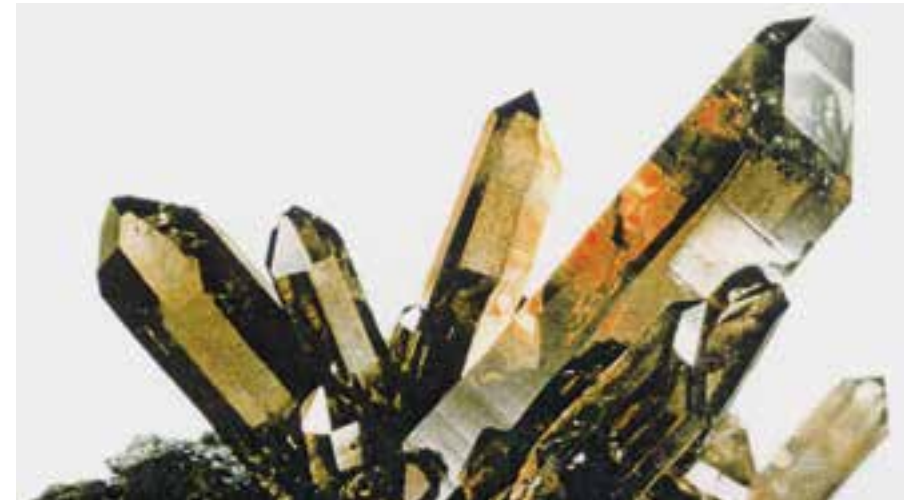


MINERALIENFREUNDE BERNER OBERLAND

## Oberländische Kristallbörse

Sonntag, 2. März 2014, 10.00–17.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez

- Ausschliesslich Schweizer Mineralien Genügend Parkplätze
- Sonderschau aus Privatsammlungen Eintritt Fr. 6.– (ab 16 Jahren)



Krattigstrasse 2, 3700 Spiez, Tel. 033 655 03 03



3 1/2 Zimmer Wohnung  
Spychermatte / Erlenbach i.S.

Weitere Informationen und Objekte  
[www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)



### BeO-Wahlstudio

Sonntag, 30. März

Radio BeO berichtet ab 14:00 Uhr  
immer zur vollen Stunde  
über die kantonalen Wahlen 2014

mit Resultaten, Stimmen und Live-  
Schaltungen ins Berner Rathaus

Ab 19:00 Zusammenfassung der  
Resultate, Stellungnahmen  
und Analysen

Radio Berner Oberland – Service Public für die Region!

88.8 MHz  
[www.RadioBeO.ch](http://www.RadioBeO.ch) / [www.BeO.FM](http://www.BeO.FM)

**werner furer**

**Metallbau Schlosserei AG**



Industriestrasse, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
[werner.furer@hispeed.ch](mailto:werner.furer@hispeed.ch)



**Heiniger's Gartenteam**

Christian Heiniger  
Industriestrasse  
Postfach 484 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

**Jetzt aktuell:  
Winterschnitt**



Rufen Sie mich an!  
079 656 20 42

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

**Garage *Schneiter* AG**

**Ihre offizielle Vertretung  
für Spiez und Umgebung**





**DAIHATSU** Wir leben Autos. **MITSUBISHI MOTORS**



**Thunstrasse 25 • 3700 Spiez**  
**Tel. 033 654 55 55**  
[www.schneiterag.ch](http://www.schneiterag.ch)



**Medizinische Massagen in jeder Situation**

**Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team**  
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
Telefon 033 650 99 05 | [info@massage-chappeli.ch](mailto:info@massage-chappeli.ch)  
[www.massage-chappeli.ch](http://www.massage-chappeli.ch)

Krankenkassenanerkant

*wohlfühlbar*  
**Massage Chappeli**



## Schnupper-Tenniskurs

Mit dipl. Tennislehrer, dipl. Kindertennisleiterin  
für Schüler und Schülerinnen der 1. bis 4. Klasse

**Beginn: Freitag, 2. Mai 2014**

**Anmeldung bis 15. März 2014 mit  
untenstehendem Talon**

**Kursort**

Tennisclub Spiez, Faulensee  
Bei schlechtem Wetter findet der Kurs  
30 Minuten später im Tenniscenter  
Wilderswil statt.  
(Eltern organisieren sich untereinander  
zwecks Transport)

**Einsenden an**

Brigitte Gurtner  
Asylstrasse 14a  
3700 Spiez  
Tel. 079 721 33 15



oder per E-Mail an  
[brigitte.gurtner@bluewin.ch](mailto:brigitte.gurtner@bluewin.ch)

**Kurszeiten**

Freitag, 14.30–15.30 Uhr

**Kosten**

CHF 125.– für 8 Lektionen (55 Min.)

**Anmeldung Schnupper-Tenniskurs**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_

NEU IN SPIEZ  
**STURZPROPHYLAXE-KURSE  
 (FÜR SENIORINNEN 65+)**  
 IM REF. KIRCHGEMEINDEHAUS SPIEZ

INFOVERANSTALTUNG AM  
**DONNERSTAG, 6. & 13. MÄRZ 2014**  
 VON 9.30–10.15 UHR

DETAILLIERTE INFOS UND  
 WEITERE KURSE UNTER  
 WWW.BEO-FIT.CH ODER  
 TEL. 076 337 98 97



**Zäune und Tore**

Profitieren Sie von der **grössten Auswahl an Zäunen und Toren!**  
 Fordern Sie jetzt den Zaunkatalog mit 160 Seiten an oder verlangen Sie eine kostenlose Zaunberatung vor Ort!

**Zaunteam Daniel Frutiger AG**  
 Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg  
 Tel. 033 823 11 92  
 frutiger@zaunteam.ch

## VEREINE



## Der Turnverein Spiez sucht neue Leiterinnen und Leiter für das KITU

Jeweils dienstags 16.30–17.30 Uhr in der Turnhalle Seematte

**XCARE Kosmetik- & Nailstudio**

Claudia Schranz  
 Oberlandstrasse 40  
 3700 Spiez  
 079 606 45 08  
 xcare@bluewin.ch  
 www.xcare.ch

*Kosmetik & Nailstudio*

Gesichts Behandlungen  
 Wimpernwelle  
 Depilation  
 Make-up Kurse

Näildesign  
 Nail Art  
 Gel  
 Shellac  
 Manicure

Fuss French  
 Pedicure

viele weitere Attraktive Angebote...

*Farb- & Stilberatung*

Farbberatung  
 Stilberatung  
 Stil- & Figur Beratung  
 Personal Shopper/Schoppingbegleitung  
 Garderobe-Check

..... rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!

**033/822-21-20**  
 www.secret6.ch

Senallstrasse 4 in 3800 Interlaken.

**zbinden ag  
 bauelemente**

3752 Wimmis  
 Gewerbezone Bahnhof Nord 4a  
 033 657 20 20 Telefon  
 033 657 20 22 Fax  
 info@zbinden-ag.ch  
 www.zbinden-ag.ch

- Türen
- Zargen
- Fenster
- Tore
- Ausstellung
- grosses Occasionslager

**Heizöl  
 aeberhard**

**Brennstoffe**

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH  
 3664 Burgstein BE  
 Telefon 033 359 33 33

natursteinarbeiten  
 keramische plattenbeläge

**bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez  
 www.bircher-co.ch

keramik-einzigartig.ch

Telefon 033 654 24 24  
 Telefax 033 655 04 65



### Kinderturnen (KITU)

Das Angebot richtet sich an Kinder im Kindergartenalter, ist eine sinnvolle Ergänzung zum Turnen im Kindergarten und bietet einen Einstieg in die verschiedensten sportlichen Tätigkeiten.

### Was bieten wir?

Die Leiterinnen und Leiter erhalten vom Turnverein als Dank für ihre wertvolle Arbeit eine kleine Leiterentschädigung, die Möglichkeit an Weiterbildungen teilzunehmen sowie viele unvergleichliche sportliche Begegnungen und Erlebnisse.



### Informationen

Informationen zum gesamten Angebot des Turnvereins Spiez finden Sie auf der Homepage: [www.turnenspiez.ch](http://www.turnenspiez.ch)

### Kontakt

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf eine unverbindliche Kontaktaufnahme:

Eliane Schneeberger  
 Tel. 079 786 69 16  
 eliane.schneeberger@icloud.com

Jürg Champoud, TCM Therapeut, dipl. Akupunkteur und dipl. Qigong-Lehrer SGQT

- effektiv
- exklusiv
- japanische Akupunktur

**akupunktur**  
*natürlich gesund!*  
**champoud**

### Einladung zum Eröffnungs-Apéro

20.März 2014 / 18:00 - 20:00

Neue Termine, jetzt anmelden:  
Tel 079 26 26 075

[www.akupunktur-spiez.ch](http://www.akupunktur-spiez.ch)

Naturheilzentrum Oberland  
Thunstrasse 51C  
3700 Spiez

**aldega** AG  
**Bodenbeläge**  
**SPIEZ**

**Ihr Spiezer  
 Bodenleger**

Telefon 033 654 23 66



Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925



Bestattungsdienst SPIEZ

Telefon 033 654 30 50

Wir sind für  
Sie da –  
Tag und Nacht

[www.allgemeine-bestattung.ch](http://www.allgemeine-bestattung.ch)



Andreas Schwarz Michael Rubin Daniel Sommerhalder

**bürki**  
 FORSTUNTERNEHMUNG

Ihr kompetenter Partner für alle Fälle!!

Garten- und Parkholzerei

Forstarbeiten

Arbeiten am hängenden Seil



Quellenhofweg 54 CH-3705 faulensee Tel: 079 730 91 77 [info.buerkiforst@gmail.com](mailto:info.buerkiforst@gmail.com)

VEREINE

SPORT 3|14



## Heimspiele

### März 2014

Freitag, 7.3.2014, 20.15 Uhr

Halle Hofachern  
Mixed – VC Uettligen b

Donnerstag, 13.3.14, 19.00 Uhr

Halle Spiezwiler  
Damen U17 2 – Volley Oberdiessbach

Freitag, 7.3.2014, 19.00 Uhr

Halle Seematte  
Damen U17 2 – VBC Sotto Simme

### Unsere Juniorinnen-Teams



Damen U23 1



Damen U17 2



Damen U 19 2



Damen U 15



## Capoeira Schule Candeias

### Brasilianische Kampfkunst



Capoeira ist ein afro-brasilianischer Tanzkampf, der Kindern und Erwachsenen auf kreative Weise den Spass an Sport und Musik vermittelt.

Das Erlernen von Bewegungsabläufen, Akrobatik, Angriffs- und Verteidigungstechniken fördert die Körperbeherrschung, Elastizität und Ausdauer.

Capoeira ist ein Spiel, begleitet von verschiedenen Perkussionsinstrumenten und traditionellem Gesang. Die Vielfältigkeit der Capoeira gibt jedem die Möglichkeit sein Talent zu erkennen und sich auf seine Art und Weise auszudrücken...

Unter der Leitung von Joel und Denise de Jesus Campos bietet die Capoeira Schule Candeias an folgenden Orten und Zeiten Trainings an:

#### Für Kinder (ab 4 Jahren)

**Wo:** Schulzentrum Längenstein Singsaal, 1. Stock rechts Spiezbergstrasse 8, 3700 Spiez

**Wann:** Donnerstags, 18.00–19.00 Uhr

#### Für Jugendliche und Erwachsene

**Wo:** Turnhalle Seematte Singsaal, Untergeschoss Thurnhallenstrasse, 3700 Spiez

**Wann:** Donnerstags, 20.00–21.00 Uhr

#### Infos

Denise de Jesus Campos  
Tel. 076 635 53 94  
www.capoeiracandeias.ch



## Orientierungslauf – eine Sportart für dich und deine Familie!

### Schnuppertage für OL-interessierte Familien, für Gross und Klein

Im Seeholzwald bei Spiez Krattigen  
**Samstag, 22. März 2014, 14.00 Uhr,**  
**Forsthaus im Seeholzwald**  
Anmeldung bis am 20. März 2014

#### Auskunft und Anmeldung

Silvia Jordi  
Telefon 033 243 37 71  
Mobile 079 676 78 17  
nachwuchs@olg-hondrich.ch

#### J+S Kurs Orientierungslauf 2014

wöchentliches Training am  
Mittwochnachmittag  
ab 19. März bis Ende September 2014

ab 17.00 Uhr in den Wäldern  
um Thun/Spiez  
Anmeldung bis am 12. März 2014

#### Auskunft und Anmeldung

Silvia Jordi  
Telefon 033 243 37 71  
Mobile 079 676 78 17  
nachwuchs@olg-hondrich.ch

#### Abendläufe für Gross und Klein vom Anfänger bis zur Köhnerin

In den Wäldern der Region Spiez/Interlaken/Diemtigtal finden in dieser Saison fünf öffentliche Abend-Orientierungsläufe statt:

- 4. April 2014
- 9. Mai 2014
- 13. Juni 2014
- 4. Juli 2014
- 15. August 2014

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

#### Details zu den Läufen unter

www.olg-hondrich.ch



## Wellness-Traumoase

Entspannen und Wohlfühlen

Über 20% Rabatt auf Massage

Aktuelles Angebot siehe Homepage

Alpenstrasse 9, 3700 Spiez

Tel. 078 644 60 62  
traumoase@hotmail.ch  
www.traumoase.ch

## OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequemschuhe

### Der Spezialist für Ihre FÜSSE

Ihr Orthopädeschuhmacher-Meister  
berätet Sie gerne persönlich  
(von allen Versicherern anerkannt)

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 98 08, www.orthomedio.ch  
Öffnungszeiten:  
Di-Fr 9-12/13.30-18.00 Uhr, Sa 9-12 Uhr

Das neue Fitnesscenter in Spiez, mit über 70 Stationen, ist an 365 Tagen geöffnet! Bleiben Sie fit zum sensationellen Preis von:

Nur CHF **449.-** Jahresabo



Jetzt anmelden:

**fit-self.be**

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene  
Privatstunden, Microsoft Office, Internet  
Access Datenbankentwicklung  
Beratung und Installationen  
Internetlösungen



**Doris Glogger**

Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt  
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43  
E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch

## Schwenter Ring-Garage AG



- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Mitsubishi-Occasionen
- Mitsubishi-Elektrik-Elektronik
- Reparaturen aller Marken

**3646 Einigen**  
Tel. 033 654 10 08  
Fax 033 654 11 08  
www.auto-einigen.ch  
info@auto-einigen.ch

**POPNET**  
e-solutions

PopNet Informatik AG  
IT-Support für Firmen  
PC & Mac Helpservice für Private  
Webdesign / Web Programming  
Webhosting / Server-Housing  
VDSL / ADSL / SDSL  
Computer-Shop / Verkauf  
Kaufberatung  
Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax 033 655 00 01  
www.popnet.ch  
info@popnet.ch

## Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Michel Luginbühl



Marco Schärer



Daniel Abegglen

### Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50

**www.thomasrubin.ch**

## VEREINE

KINDER 3|14



## Wir singen, tanzen und stellen einfache Instrumente selber her

Samstag, 22. März 2014



Elementare Musik, Wort und Bewegung, Spiel – alles, was Seelenkräfte weckt und entwickelt, bildet den Humus der Seele.

### Kursleiterin

Marianne Maibach, Kindergärtnerin, Spiel- und Waldspielgruppenleiterin, Weiterbildung zur Musikpädagogin

### Was

Wir singen, tanzen und stellen einfache Instrumente selber her. Ein beschwingter musikalischer Morgen für Eltern und Kinder.

### Wann

Samstag, 22. März 2014, 9.00–11.00 Uhr

### Wo

Im Alten Schulhaus Spiezwiler

### Wer

Kinder von 2½ bis 5 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person. Der Anlass ist öffentlich. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt auf 8 Paare.

### Kosten

Materialgeld CHF 10.–

### Infos und Anmeldung

Marianne Maibach  
Am Stutz 3B, Spiezwiler  
Tel. 033 654 63 01, mamai@gmx.net

Anmeldung bitte bis Montag, 17. März

«Musik für und mit Kindern darf nicht eine Frage der Begabung sein, denn jedes Kind ist musikalisch. Das Kind lernt, indem es spielt. Mit allen Sinnen nimmt es Musik wahr, ist ganz Ohr, ganz Auge, Herz und Hand. Musik hat ihren Platz mitten im Alltag unserer Kinder, sie gehört zu ihrem Leben.»

Dorothee Kreuzsch-Jakob

### Weitere Anlässe des Familienforums

2.3./16.3./30.3.: Ä Halle wo's fägt  
13.9.: Kunterbuntes-Eltern-Kind-Basteln  
29.10.: Elternvortrag zum Thema Kinderängste

[www.familienforumspiez.ch](http://www.familienforumspiez.ch)

## SPIELGRUPPEN SPIEZ



## Eltern-Kind-Singen

### Warum singen mit Kindern?

Eine singende Mutter/Vater ist Vertrauen, Belohnung, Freude, Lehrerin und Ärztin zugleich. Mit ihrem Gesang vermag sie das Kind zu stärken, zu beruhigen, zu heilen und zu motivieren. Sie bereitet es wunderbar und freudvoll auf das Leben vor. Was gibt es Schöneres, als mit einem Lied dem Kind alles geben zu können, was es braucht, um gesund, stark und motiviert durchs Leben gehen zu können!

Musik ist ein Geschenk an das Neugeborene – ihm beim Öffnen zu helfen, ist unsere Aufgabe!

#### Entwicklung mit Musik

Aktuelle Untersuchungen zeigen immer wieder, dass das gemeinsame Singen viel zur positiven und ganzheitlichen Entwicklung des Kindes beiträgt.

Das Angebot richtet sich an ca. 2 1/2- bis 5-jährige Kinder mit einer Begleitperson (Mutter, Vater, Grosi, Gotti, Nachbarin ...).

#### Ziele und Inhalte des Kurses:

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Musik für und mit Kindern darf nicht eine Frage der Begabung sein, denn jedes Kind ist musikalisch. Das Kind lernt, indem es spielt. Mit allen Sinnen nimmt es Musik wahr, ist ganz Ohr, ganz Auge ... Hier kann ein Erfahrungsschatz wachsen und gefördert werden – sei es um später ein Instrument zu lernen oder auch «nur», um Musik ein Leben lang zu lieben.

**Neue Kurse starten im August 2014, jeweils mittwochs von 9.00 bis ca. 9.50 Uhr und von 10.15 bis ca. 11.05 Uhr**  
**Ort: Altes Schulhaus Spiezwiler**

**Schnupperbesuche sind bis Mitte Juni jederzeit möglich. Bitte vorher per Telefon oder E-Mail anmelden!**

#### Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung bei

Marianne Maibach  
 Tel. 033 654 63 01  
 mamai@gmx.net

Kindergärtnerin, Spiel- und Waldspielgruppenleiterin, Weiterbildung zur Musikpädagogin für Eltern-Kind-Singen und Eltern-Baby-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn



## Spiel- und Waldspielgruppe Spiez

### Gruppen in Spiez, Spiezwiler, Faulensee



In der Spielgruppe und Waldspielgruppe finden Kinder ab ca. 3 Jahren Gelegenheit zum:

- freien, unbeschwerten Spielen mit gleichaltrigen «Gschpändli»
- Freundschaften schliessen
- Konflikte austragen lernen
- in einer fröhlichen, dem Alter angepassten Atmosphäre

**Das Spiel** soll in der Spielgruppe in seinen verschiedenen kreativen Formen im Vordergrund stehen.

**Spielen – Singen – Basteln – Geschichten – Abenteuer – Malen – Kneten – Spielen**  
 Eine Gruppe besteht aus 8 Kindern.

#### Spielgruppe

Zeiten: 8.30–11.15 Uhr  
 (8.30–9.00 Uhr = Auffangzeit)  
 Kosten pro Halbtage: CHF 19.–  
 Materialkosten pro Jahr: CHF 40.–

#### Waldspielgruppe

Zeiten: 8.45–11.15 Uhr

Kosten pro Halbtage: CHF 19.–  
 Materialkosten pro Jahr: CHF 40.–

#### Spielgruppe mit Musik

Zeiten: 8.00–12.00 Uhr  
 (8.00–8.30 Uhr = Auffangzeit)  
 Kosten pro Halbtage: CHF 28.–  
 Materialkosten pro Jahr: CHF 50.–

Detaillierte Informationen, Kontaktpersonen, Fotogalerien und Anmeldeformulare für die Spiel- und Waldspielgruppen 2014/2015 finden Sie im Internet unter:

**www.spielgruppe-spiez.ch**

Gerne stehen wir auch für telefonische Auskünfte zur Verfügung!

**Spiez:** Sandra Rosser Messmer  
 Tel. 033 223 17 63  
 sandra.rosser@bluewin.ch

**Spiezwiler:** Marianne Maibach  
 Tel. 033 654 63 01  
 mamai@gmx.net

**Faulensee:** Tanja Zimmermann  
 Tel. 033 654 31 35  
 fam.zimmis@bluewin.ch





PFARREI BRUDER KLAUS  
SPIEZ

## Feiern – Gestalten – Glauben

Veranstaltungen zum 40 Jahr Jubiläum Zentrum Bruder Klaus, Spiez



Vortragsabend zum  
**JAKOBSPILGERWEG**  
durch die Schweiz/von Konstanz nach  
Genf mit anschliessendem Apéro

### Referenten

Daniel Ruesch und Marcel Regli,  
Gastgeber vom Refugio in St. Marien  
in Thun

**Dienstag, 4. März 2014, 20.00 Uhr**  
Bruder Klaus Zentrum



**JUGENDGOTTESDIENST**  
zum Thema: «Die Saat von heute ist das  
Brot von morgen» mit Bildern und Sze-  
nen zum Hungertuch

Dieser Gottesdienst ist mitgestaltet von  
Schülerinnen und Schülern der 7.–9.  
Klasse und den Power Voices von Thun.

**Samstag, 29. März 2014, 17.30 Uhr**  
Bruder Klaus Kirche



EVANGELISCHES  
GEMEINSCHAFTSWERK

## Hol dir den Frühling ins Haus!

**Freitag, 21. März 2014, 14.00–17.00 Uhr**  
Kornmattgasse 8, Spiez

### Verkauf von

- kreativen und originellen  
Bastelarbeiten
- Frischblumen
- Gestecke für drinnen und draussen

Gemeinschaft geniessen  
bei Kaffee und Kuchen, Waffeln ...

Ein Angebot  
des Sozialwerks EGW Spiez



**expert**  **Ruchti**

Tellenfeldstrasse 5 · 3714 Frutigen · Telefon 033 671 50 50 · Fax 033 671 50 30  
Seestrasse 3 · 3700 Spiez · Telefon 033 654 50 88 · Fax 033 654 51 88  
www.expert-ruchti.ch · online-shop: www.m-ruchti.ch

*Wir beraten, verkaufen,  
liefern und installieren*

*Wir helfen bei Fragen,  
holen ab und reparieren*



REFORMIERTE UND KATHOLISCHE  
KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Ökumenische Aktion 2014

«Die Saat von heute ist das Brot von morgen»

### Suppentag

Samstag, 8. März 2014

### Suppe zum Mitnehmen

#### Spiez

- 9.30–12.30 Terminus Areal
- 9.30–12.30 Coop Oberlandstrasse
- 9.30–12.30 Sodmatte
- 9.30–12.30 Ecke Krattigstrasse/  
Aeschiweg
- 9.30–12.30 Neumatte
- 11.00–12.30 Breiten
- 9.30–12.30 Ecke Bürgstrasse/  
Buchenweg
- 9.30–12.30 Kronenplatz

#### Faulensee

9.30–12.30 Volg

### Suppe zum Essen und Mitnehmen

#### Spiez

11.30–13.00 Kirchgemeindehaus

#### Hondrich

11.30–13.00 Kirchgemeindestube

#### Einigen

11.30–13.00 Balsigerstube

### An der Rosenverkaufsaktion

#### «Für mehr Gerechtigkeit»

beteiligen sich am Samstag, 29. März, Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse. Sie bieten zwischen 9 und 12 Uhr im Terminus Areal und um den Bahnhof Spiez die von der Migros zur Verfügung gestellten Fair Trade-Rosen zugunsten von Fastenopfer und Brot für alle an.

### Ökumenischer Gottesdienst

Sonntag, 9. März 2014, 9.30 Uhr

Katholische Kirche Spiez



Bild: Fastenopfer



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Samstagabendfeier

Samstag, 15. März 2013, 17.30 Uhr

Ref. Kirche Spiez

### Die Bremer Stadtmusikanten

Eine musikalische Erzählung für  
Kinder und Erwachsene

#### Mitwirkende

- Gerda Cimarosti und ihre Schülerinnen und Schüler
- Fabienne Wyttenbach
- Richard Jaggi
- Marianne Schmid



#### Weitere Daten im 2014

29. Juni 2014, 10.00 Uhr

31. August 2014, 10.00 Uhr



**Anneler**  
**Ofenbau + Plattenbeläge**  
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,  
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und Speck-  
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

Brennstoffe Getränke

**RUBIN SPIEZ**

**RUBIN SPIEZ**

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

**April 2014** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) **Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00**

## März 2014

### AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

13.1.–15.3.	Ausstellung Aquarelle Toni Reusser	Bibliothek, Spiez
1.3.	Vernissage Ausstellung Marion Neyner	11.00 Uhr DorfHus, Spiez
1.3.–30.6.	Ausstellung Marion Neyner	DorfHus, Spiez
2.3.	Oberländische Kristallbörse	10.00–17.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
11., 25.3.	Führungen KP Heinrich	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
30.3.	Tag der offenen Hoteltüren	Ausbildungszentrum ABZ, Spiez

### GASTRONOMIE, KULINARIK

31.1.–16.3.	Griechische Wochen	Gwatt-Zentrum, Gwatt
1.3.	106 Jahre Belvédère – Diner zum Saisonauftakt 2014	18.30 Uhr Strandhotel Belvédère, Spiez
1.3.–30.4.	Lachswochen	Seerestaurant Hecht, Faulensee
2.3.	Ländlerzmenge	10.00–12.00 Uhr Minotel Bärgsunne, Hondrich
7.3.	Weindegustation Cantina Endrizzi, Trentino	18.00–20.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
12.3.	Mittagstisch für Familien	11.45–13.30 Uhr Balsigerstube, Einigen
16., 30.3.	Berner Oberländer Sonntagsbrunch	9.30–13.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
20.3.	Käse und Wein	19.00 Uhr Strandhotel Belvédère, Spiez
22.3.	Weindegustation Weingut Manincor, Südtirol	18.00–20.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
28.3.	Whisky – «Uisge Beatha»	19.00 Uhr Strandhotel Belvédère, Spiez
29.3.	Kochend und essend die Welt neu entdecken	19.30 Uhr DorfHus, Spiez
30.3.	Belvédère Musik-Brunch	9.30–14.00 Uhr Strandhotel Belvédère, Spiez

### KLEINKUNST

21.3.	Schertenlaib & Jegerlehner – Schwäfu	20.15 Uhr Hotel Eden, Spiez
-------	--------------------------------------	--------------------------------

### KONZERT, MUSICAL

2.3.	Kammermusik-Konzerte Hondrich: Lunaare-Quintett	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
4.3.	Volkstümliche Stubete und Je-ka-mi	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler
8.3.	Konzert Heinrich Müller & Band	20.15 Uhr Hotel Eden, Spiez
9.3.	Apérokonzert Thunersee Musikanten	11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
16.3.	Frühlingskonzert Orchester Spiez	17.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
21.3.	DuoKonzert Saxophon-Klavier	20.30 Uhr DorfHus, Spiez

22.3.	Unterhaltungsabend Jugendmusik	20.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
26.3.	Senioren-Stubete	14.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
29.3.	Konzert Gosp&Pop Chor Thun	19.00 Uhr Ref. Kirche, Spiez

### LEBENSILFHE, RELIGION

2., 9., 16., 23., 30.3.	Gottesdienst	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
7.3.	Weltgebetstag 2014	19.00 Uhr Kath. Kirche, Ref. Kirche, Spiez, Einigen
15.3.	Familienfreundlicher Gottesdienst	17.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
19.3.	Fyre mit de Chlyne	9.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
22.3.	KIK	9.30–11.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez

### LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG

2.3.	PhiloKafi	11.15 Uhr DorfHus, Spiez
6., 13.3.	Infoveranstaltung für Senioren/Seniorinnen	9.30–10.15 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
6.3.	Singletreff 55+	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
7.3.	Sprachenbeiz	19.30–21.30 Uhr DorfHus, Spiez
11.3.	Zyschtig-Zmorge: Damit Schulden nicht in die Armut führen	9.00–11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
16.3.	Lesung «Quintext»	11.00 Uhr DorfHus, Spiez
19.3.	Filmvortrag Südamerika	19.30 Uhr Hotel Seeblick, Faulensee
20.3.	Inter- und nationaler Frauentreff	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
25.3.	Ideenschmiede	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
26.3.	Kaffee, Klatsch und ...	9.00–11.30 Uhr DorfHus, Spiez
27.3.	Gartenshow mit Sabine Reber	20.00 Uhr Bibliothek, Spiez
28.3.	Vortrag von Dr. med. Markus Bürge «Gedächtnisstörungen»	16.00 Uhr Hotel Eden, Spiez

### MARKT

1.3.	Eröffnung Brocki Berner Oberland	10.00–16.00 Uhr Weekendweg 7, Einigen
7.3.	Büchermarkt	9.00–20.00 Uhr Migros Terminus, Spiez

### SPORT

10.1.–14.3.	Selbstverteidigung für Frau und Mann	19.00–20.00 Uhr Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
14.1.–31.12.	Judo Anfängerkurs Jugend 2014	18.30–19.45 Uhr Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
2., 16., 30.3.	Ä Halle wo's fägt	9.30–11.30 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez
6., 13., 20., 27.3.	Skifit – Mit Schwung in den Winter	20.15–21.45 Uhr Turnhalle Dürrenbühl, Spiez
29.3.	Gymnastik-Testtag	Mehrzweckhalle ABC-Zentrum, Spiez



## Church-Brunch

Sonntag, 6. April 2014, 9.30–11.30 Uhr  
im Christlichen Lebenszentrum Spiez

Vom Wirtshaus ins Bundeshaus –  
Jesus hat mein Leben verändert



Referent: **Jakob Wampfler**

Vom Wirtshaus ins Bundeshaus heisst Jakob Wampflers Buch. Er wird uns seine spannende und ermutigende Geschichte erzählen.

Zum feinen Frühstücksbuffet und dem Rahmenprogramm mit dem **Jodlerklub Steffisburg** sind Sie herzlich eingeladen!

Mit **Kids-Brunch**, Kinderprogramm und Kinderhort.

Freiwillige Kollekte.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Christliches Lebenszentrum  
Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
Telefon 033 650 16 16  
[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)

**MOVIEWORLD 3D KINOS-RESTAURANT**  
**SPIEZ**   
Fam. Markus Balmer 033 650 72 72

Das aktuelle Kinoprogramm unter  
[www.movieworldspiez.ch](http://www.movieworldspiez.ch)

**Restaurant mit Terrasse:**  
**Reichhaltige Menükarte, Pizzas,**  
**Flammkuchen, Salatbuffet,**  
**Tagesmenu mit Kundenkarte**

.....  
**Kinos • DVD • Restaurant • Hotel •**  
**Solarium • TRC • Fitness**

**Geschenk-Idee: Kino-Gutscheine ...**




**Lanz AG Baunternehmung**

Industriestrasse  
3700 Spiez  
033 655 52 52  
[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)

AUS ERFAHRUNG  
WACHSEN.

VATER — GROSSVATER — URGROSSVATER

Für Generationen.  
Sparkasse, Hypothekar- und Privatbank.  
AEK BANK 1826.  
033 227 31 00. [termin@aekbank.ch](mailto:termin@aekbank.ch)

**Aus Erfahrung**  
[www.aekbank.ch](http://www.aekbank.ch)




**Nussbaum** *Gartenbau*  
**Gartenumänderungen**  
**Unterhalt - Beratung**  
Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmattenweg 15, Spiez  
[www.nussbaum-gartenbau.ch](http://www.nussbaum-gartenbau.ch)

**VITA CONTOUR** 

... GEZIELTE REDUKTION VON PROBLEMZONEN

- Sichtbare Erfolge nach nur wenigen Behandlungen
- Gezielte Problemzonenbekämpfung
- Schonendes Verfahren
- Keine OP, keine Nebenwirkungen
- Schweizer Medizinprodukt

VitaContour, Hanna Theiler, Simmentalstrasse 24, 3752 Wimmis  
T 033 657 00 11 E [hanna@vitacontour.ch](mailto:hanna@vitacontour.ch) | [www.vitacontour.ch](http://www.vitacontour.ch)

# Service macht den Unterschied

## Reparaturservice für alle Marken!



Verkürzen Sie Ihren Waschttag -  
Vollprogramm in 59 Minuten



Miele CareCollection  
bei uns erhältlich!

**033 655 66 55**  
**www.barben.ch**



Der beste Geschirrspüler  
für Geniesser!



**Design for life.**  
Die neuen Einbaugeräte  
von Miele begeistern



**Mehr Genuss**  
Effizient und erstklassig organisierte Frischhaltung

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

**Miele**  
PARTNER

**BARBEN WASCHAUTOMATEN AG**  
Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez  
www.barben.ch · info@barben.ch  
Telefon 033 655 66 55